

ARÃDU PORÃ RAPE



TEKOA PORÃ NHÃDÉWA

ARÃDU PORÃ RAPE

TEKOA PORÃ NHÃDÉWA

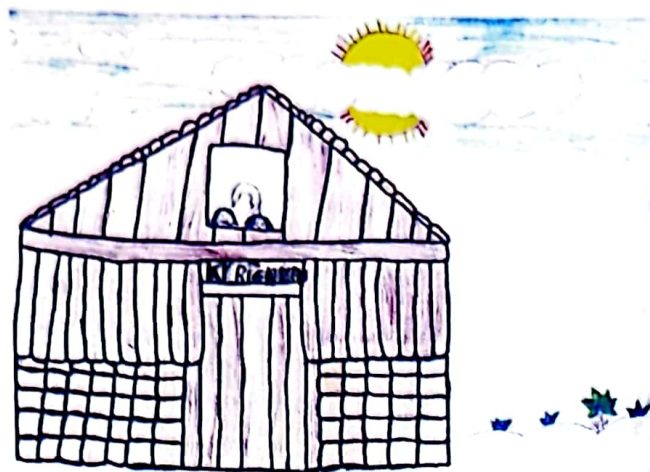
Presidente da República
Luis Inácio Lula da Silva

Ministro da Educação
Tarso Genro

Governador do Estado do Espírito Santo
Paulo César Hartung Gomes

Secretário de Estado da Cultura e Esportes
Wellington Coimbra

ARÃDU PORÃ RAPE



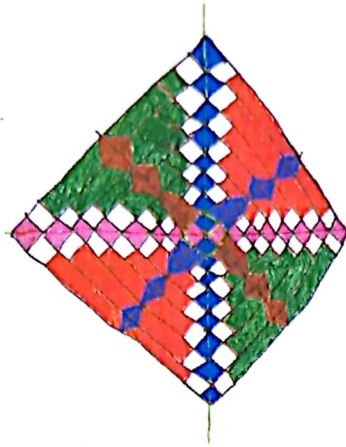
Aldeia Indígena Guaraní Tekoa Porã – Aracruz – E.S

Autores:

Tupã Kwaray	-	Cacique Jonas Ernesto da Silva
Wera Kwaray	-	Antonio Carvalho
Keretxu Mirĩ	-	Aurora de S. Carvalho
Karai	-	Mauro Luiz Carvalho
Nhamãdu	-	Silvio Carvalho Gonçalves
Keretxu Rete	-	Aciara Carvalho
Keretxu Rata Mirĩ	-	Vanda de L. Carvalho
Para Mirĩ	-	Lucimara C. Marinho
Ara'i Mirĩ	-	Lucia Borges da Silva
Karai	-	Cecílio Vilharve
Wera Dju	-	Augusto Vaz Filho
Wera Mirĩ	-	Vânio de Lima Carvalho
Keretxu Êdy	-	Marilza da Silva
	-	Sandra Benites Samaniego
Keretxu Poty	-	Leonice de Carvalho Vaz
Karai Txõdaro	-	Giovani Vale dos Santos
	-	Alberto Alvares

Assessoria pedagógica e organização: Jackeline Rodrigues Mendes - USF

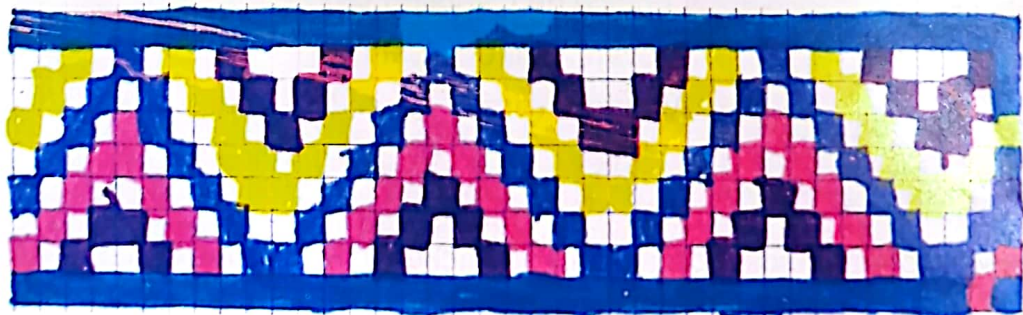
Assessoria lingüística: Waldemar Ferreira Neto - USP



ARĀDU PORĀ RAPE

Nhāde wa'e kwéry mā i'arādu Nhāde ru Tupā
kwéry gwi ae.

A'ewy mā djaikwaa djaipapa awā, nhāde rēbiapo
re ayu reko rape porā re, a'egwi djaikwaa
djadjapo awā nhāde ro rā, kokwe rā, opāba'e
reko'i djaikwaa awā.





Peteĩ



Mokõi



Boapy



Irũdy



Peteĩ nhirũi



Boapy memẽ



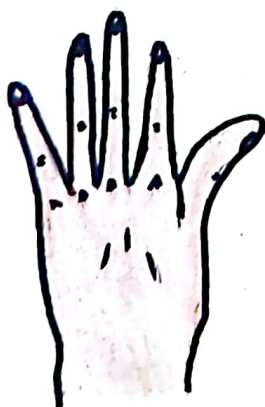
Irũdy boapy



Irũdy memẽ



Peteĩ nhirũi irũdy



Mokõi nhirũi

BO'Y



Bowy bo'y pa oĩ ?

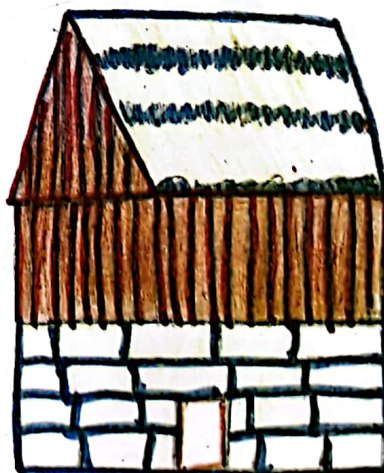
GWYRA'I



Bowy gwyrá'i pa owewe ?

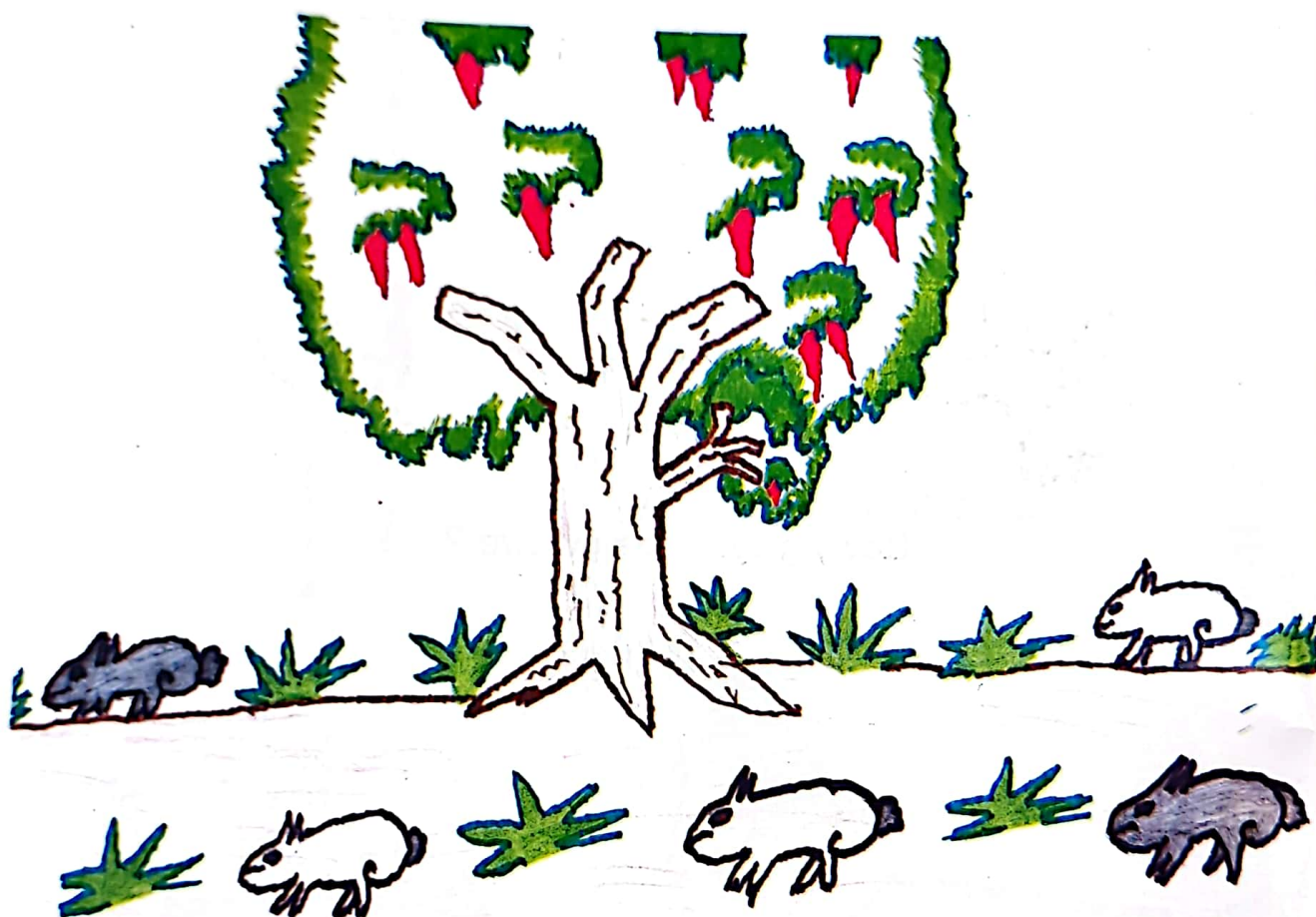


OO



Bowy oo pa oĩ apy ?
Ba'egwi katu odjedjapo oo ?
Djooramĩ pa oo?

Bowy ywyrā ipoty, a'e i'a wa'e?



Bowy tapitxi oĩ?

Bowy ipy tu oĩ?

Bowy inābi oĩ?

ADJAKA

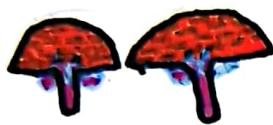


|

Peteĩ

1

DJOPEDJUA

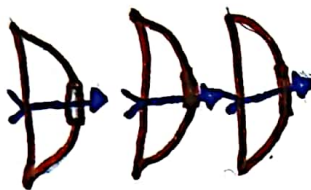


||

Mokõi

2

GWYRAPA



3

BARAKA MIRI



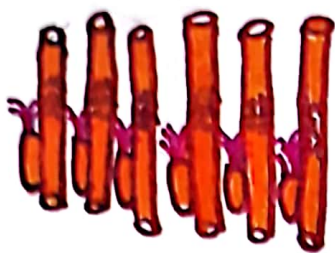
4

DJY



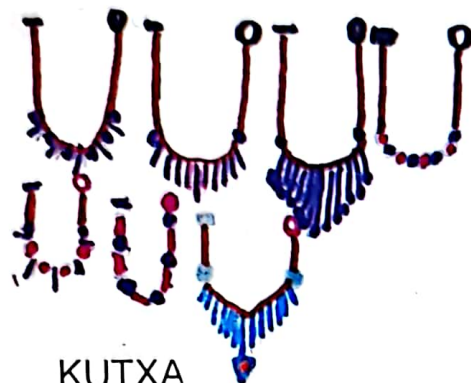
5

UY PYTI



6

BO'Y



7

KUTXA



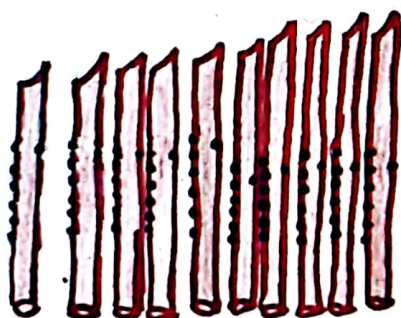
8

Y'A PARA



9

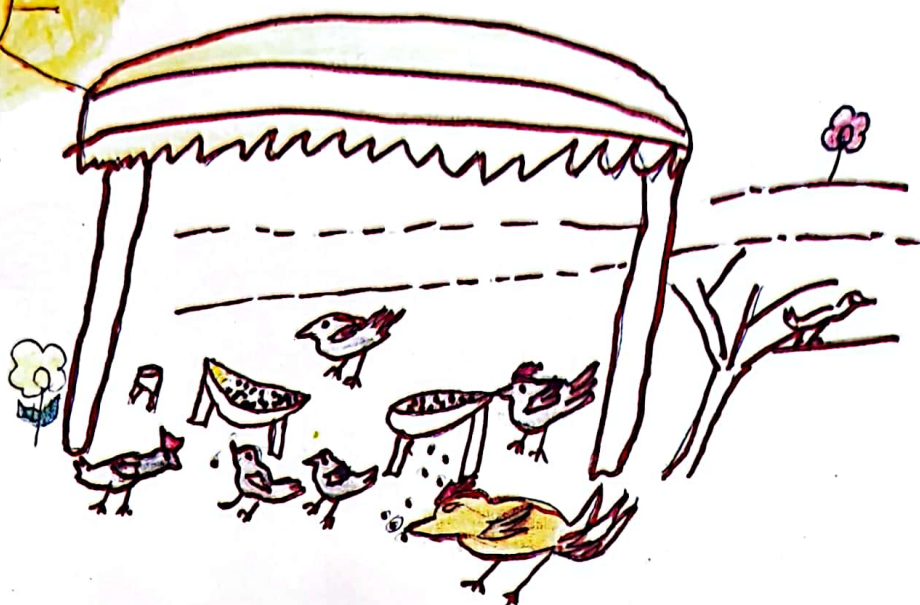
MIBY



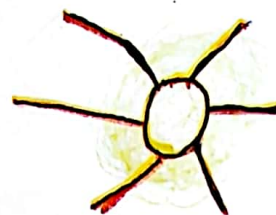
10



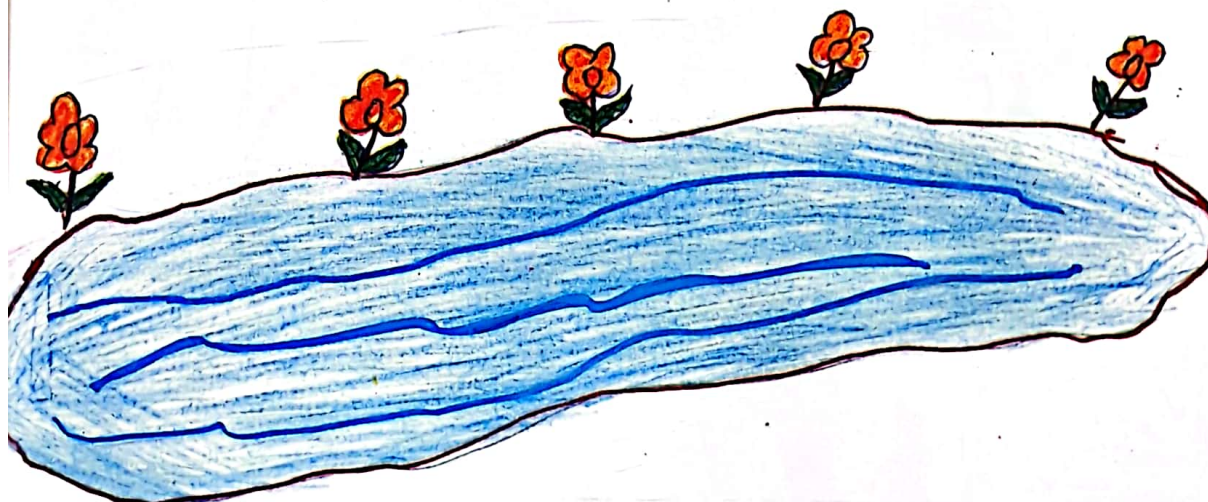
Bowy gwyrá'i, okaru okwapy ?



Bowy ywoty oĩ?



Edjapo peteĩ nhirũi (5) p.ia i ra āqa



Bowy nhāde wa'e odjau okwapy ?

Emotxā ba'emō rery, bowy pa oī?
Ėbopara bowy pa oī?



Adjaka

Djopedjua



araka miri

Bo'y



Awatxi





TEKOA NHĒBOWY'A

Koo tekoa py mā owy'a áre ikwai. Oĩ okay'u wa'e, odjopoi w māga py onhewāga wa'e, odjeroky wa'e, onhēbitxy wa'e, ywa'a omor wa'e, odjeporaka wa'e, gwyra'i okaru wa'e, aegwi kya py oke wa'e.

A'edjawi ka'aru áre mā, koo tekoa py owy'a riae, tudja kwe, ae kyrīgwe nhe'ē owy'a awā ko ywy reko atxy'i re.

Djagwa'i mā, oka re onhāgareko awā ae Nhāde ru oikwaa araka'e.

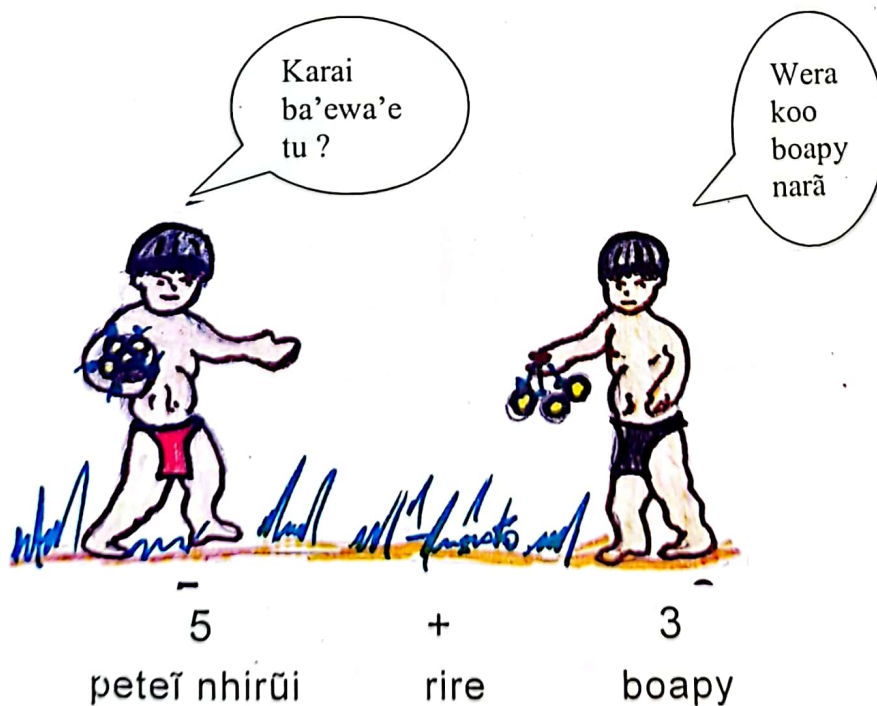
- 1) Bowy odjopói wa'e ikwai ?
- 2) Bowy māga'i py onhewāga okwapy?
- 3) Bowy, odjeroky okwapy ?
- 4) Bowy onhēbitxy wa'e ikwai?
- 5) Bowy nhāde wa'e oka'y'u okwapy ?
- 6) Bowy nhādéwa'e ywa'a omōdo okwapy ?
- 7) Bowy nhāde wa'e, odjeporaka okwapy ?
- 8) Bowy djagwa onhe'ē ?

Txee mā areko peteī gwyrā'i, txe ru mā ome'ē we mokōi.
Bowy gwyrā'i tu areko rā, djoapy amoī ramō ?



1 + 2
peteī rire mokōi

Txe kywy ogwereko peteī nhirūi, irū ome'ē we boapy, ōboaty
djoapy ramō, bowy ogwereko rā aedjawi ?



Oī peteī ywyrā'y mokōi nhirūi ywyrā'a rewe, irūdy i'adju m
Gwyrā'i mā oo aégwi oity irūdy wé. Bowy ywyrā'a pa ēby, i'yre

$$\begin{array}{ccccccc}
 10 & & - & & 4 & = & 6 \\
 \text{mokōi nhirūi} & & \text{odjepe'a} & & \text{irūdy} & &
 \end{array}$$



Areko mokōi uru, rire mā a'i ome'ē mokōi. rire mā txe djaryi ome'ē
we dju mokōi.



$$2 + 2 + 2 = 6$$

mokōi rire mokōi rire mokōi dju

$$3 \times 2 = 6$$

boapy kwe mokōi

Awatxi Nhenhotỹa

Owaẽ mã awatxi nhenhotỹa djawe mã, pawẽ'ĩ nhopytywõ. Awatxi nhenhotỹa mã arapyau ypy re.

Awatxi onhenhotỹ ta djawe mã, kyrĩgwe, tudjakwe, kunhãgwe, odje kokwe gwatxu py oma'ẽtỹ wy, amõgwe mã okokwe'i py ae onhotỹ.

Awatxi kokwe gwatxu py, onhenhõtỹ wa'e kwe mã, pawẽ'ĩ onhẽbodja'o pa. Uwitxa mã õbodja'o rã.

Aedjawi ma'ẽtỹ'a regwa'i, kokwe gwatxu py onhenhotỹ wa'e kwe onhẽbodja'o.

Arapyau opa áre, onhemono'õ wa'e kwe mã, opita'i wa'e kwẽ omõgarai ranhẽ, kyrĩgwe'i o'u awã.

Awatxi Ete'i

Awatxi ete'i mã aỹ gwi tudja kwe we'i riwe onhõtỹ. Mõbyry re ogwata'i r wy, ogweraa oetxauka awã wetarã kwéry pe. Awatxi boae regwa'i oet ramõ, õboekowia ogweraa wa'e kwe re.

Apy tekoa py mā, ba'emō kwe ōbodja'o pawē pe djoóramĩ memē, ponō nhomotare'ỹ. Uwitxa anhō a'ewe ōbodja'o awā ba'emo kwe, da'ewei āboae openā awā.

1) Ba'eitxawy djaikwaa rā, owāe ōbodja'o awā mā djawe?

2) Djareko ri mokōi nhirūi ywa'a, mokōi kyrīgwe odjerure ywa'a re, ba'e wa'e redjapo rā, a'ewy mā ywa'a redjopy, rebodja'o rā mokōi we, kyrīgwe pe, djooramĩ memē:

$$10 : 2 =$$

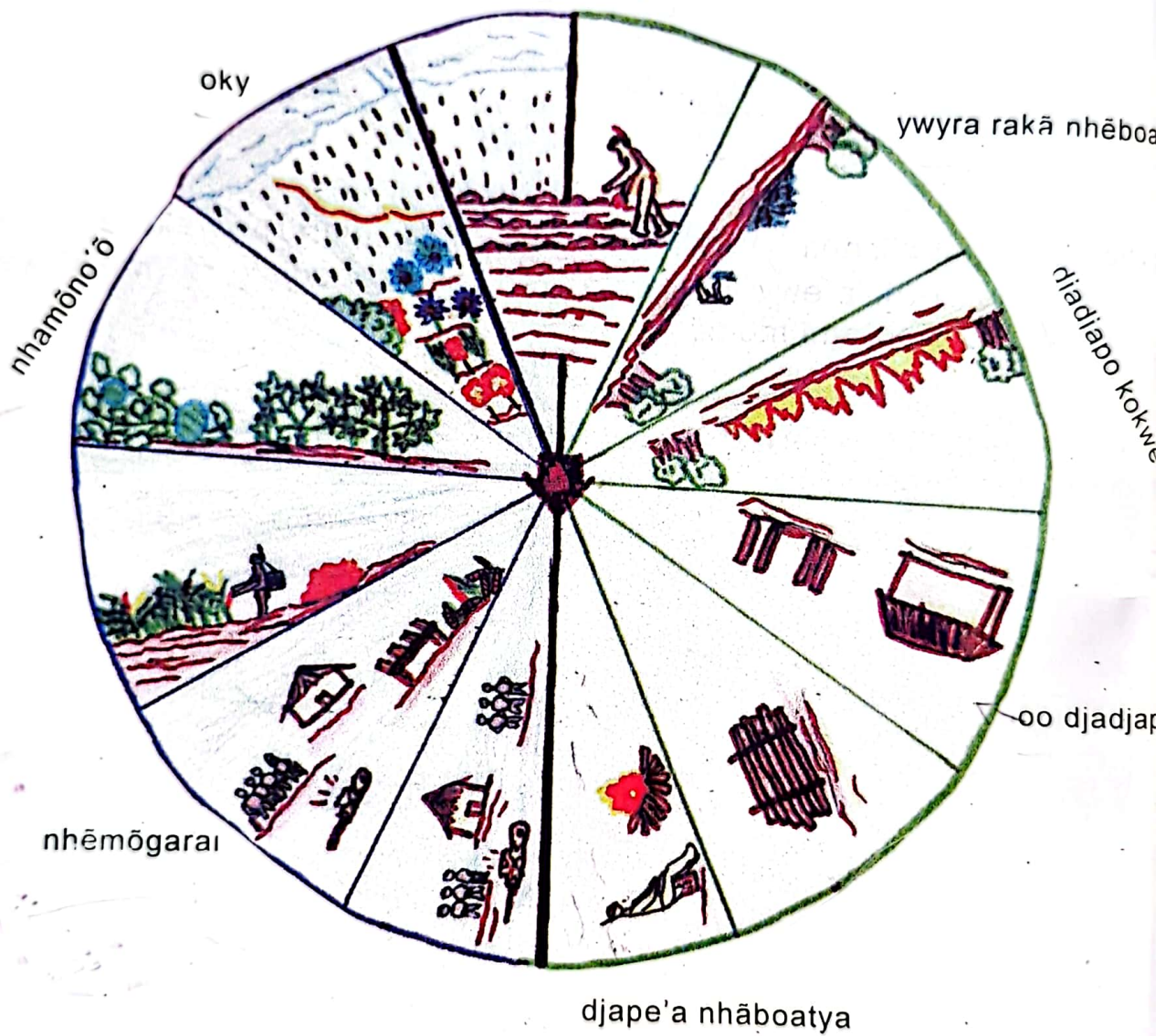
Peteĩ Ma'ẽtya



ARA PYAU

ARA YMÃ

nhama'ẽtya



PETEĨ ARA GWYDJE

Nhãde kwéry pe mã Peteĩ aragwydje e'ia mã.
Kwaray mã õboypy nhãde atxue'ỹa gwi.
A'erire mã owa begwe, nhãde atxua katy.
Owaẽ porã djawe mã, odjewy dju, a'ekwé katy.
A'ewy mã oupity marã, Peteĩ aragwydje.

ARA PYAU aegwi ARA YMÃ

Ara gwydje mã oboypy ara pyau re.
Ara ymã mã oorã boapy memẽ djatxy pewe,
a'egwi mã oboypy dju ara pyau.
Ara ymã, aegwi ara pyau mã, kwaray re
djaetxa rã, nhãde atxue'ỹa gwi ri owa ramõ.
Nhãde atxua katy ri ramõ ara ymã, aegwi
kwaray apu'a.
Nhadẽ atxua gwi ri, owa nhãde atxue'ỹa katy,
a'e ramõ ara pyau, a'egwi kwaray puku.

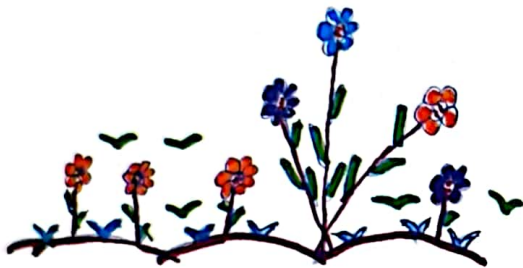
DJATXY

Peteĩ djatxy mã õboypy ewereiro re, nhãde wy pe,
djurua pe ri ramõ janeiro re dju, õboypy Peteĩ djatxy.

ARA PYAU

Peteĩ nhirũi irũdy djabaty áre mã ara pyau ypy, ara pyau re n ywoty ipoty, a'e tupã kwéry djogwerogwata-a, a'egwi oky-a.

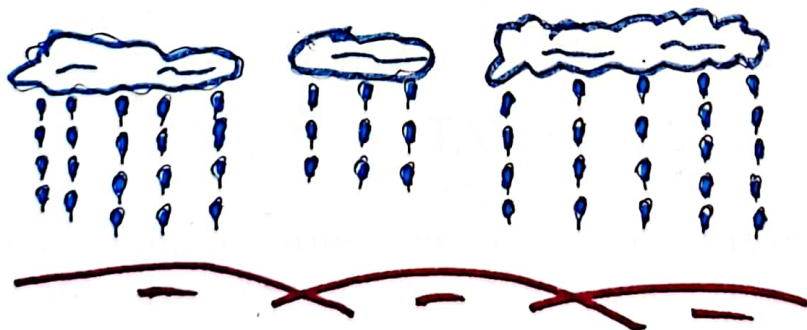
Ywoty ipoty poty-a

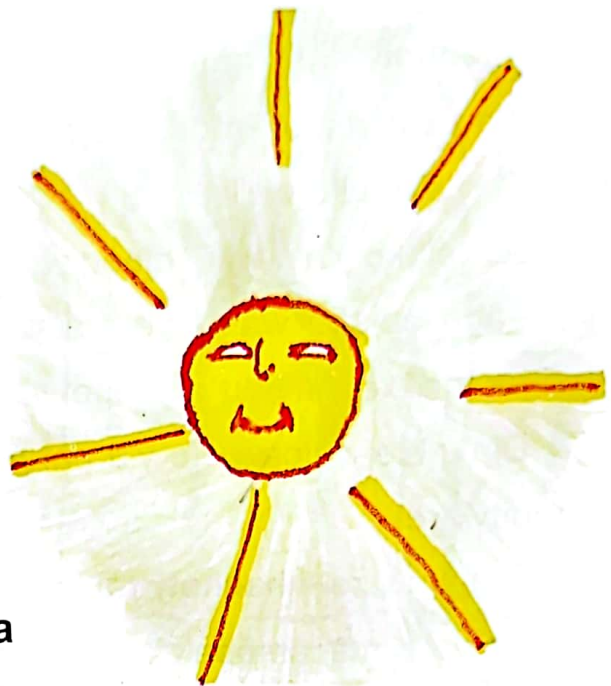


Tupã kwéry djogwerogwata-a



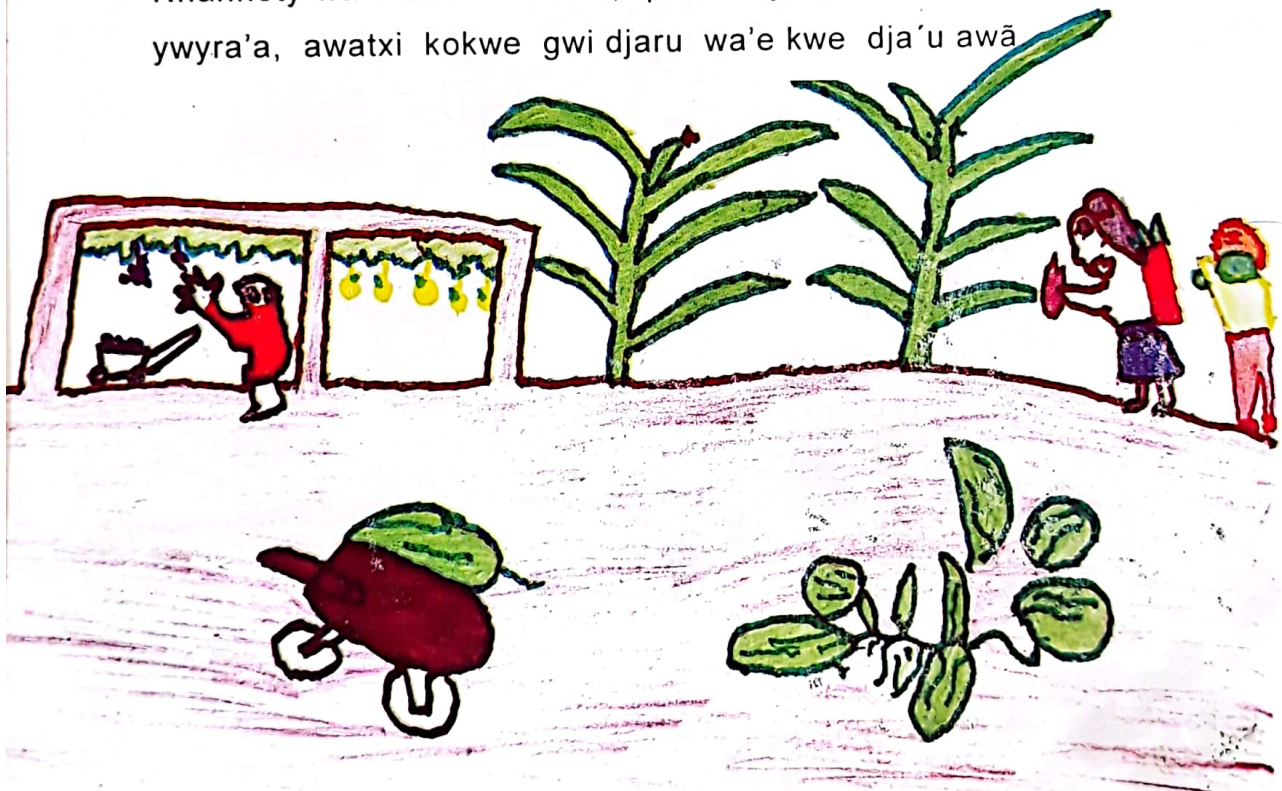
Oky-a





Ma'ētȳ idjagwydjea

Nhanhotȳ wa'e kwe nhāboia, pawē djoupiwe'i nhāmōgarai
ywyra'a, awatxi kokwe gwi djaru wa'e kwe dja'u awā



Y'A PARA

Y'a para mā ara pyau re nhanhotỹ.

Nhanhotỹ ara pyau re ramō i'a porã ete.

Y'a para mā oĩ mokōi regwa, oĩ y'a ipara e'ỹ wa'e aegwi ipara wa
oĩ awi y'a ipuku wa'e.

Etarei ko y'a ikwai, djoegwa e'ỹ e'ỹ djaetxa, ara pyau re.

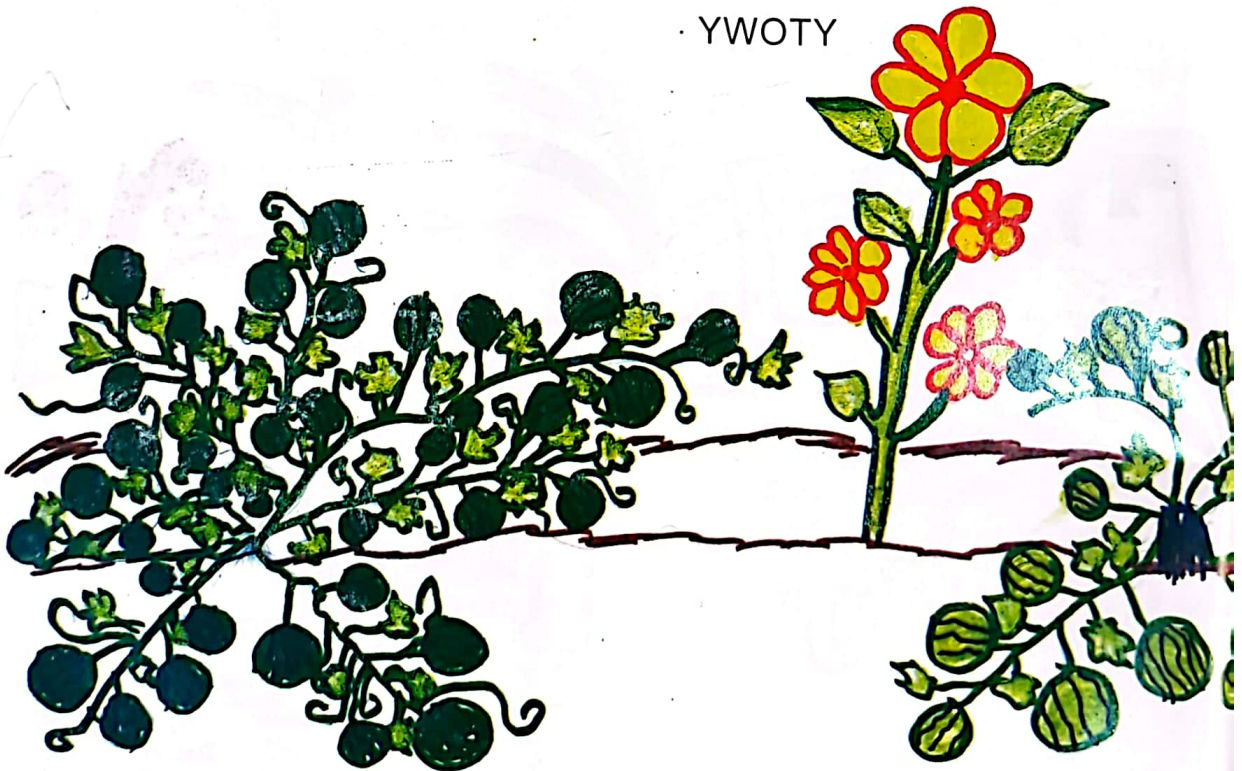
I'ãga adjapo wa'e kwe mā y'a ipara wa'e anhõ, dadjapoi ãboae k
ra'ãga, na txe ma'ẽdu'a djepei ramō.

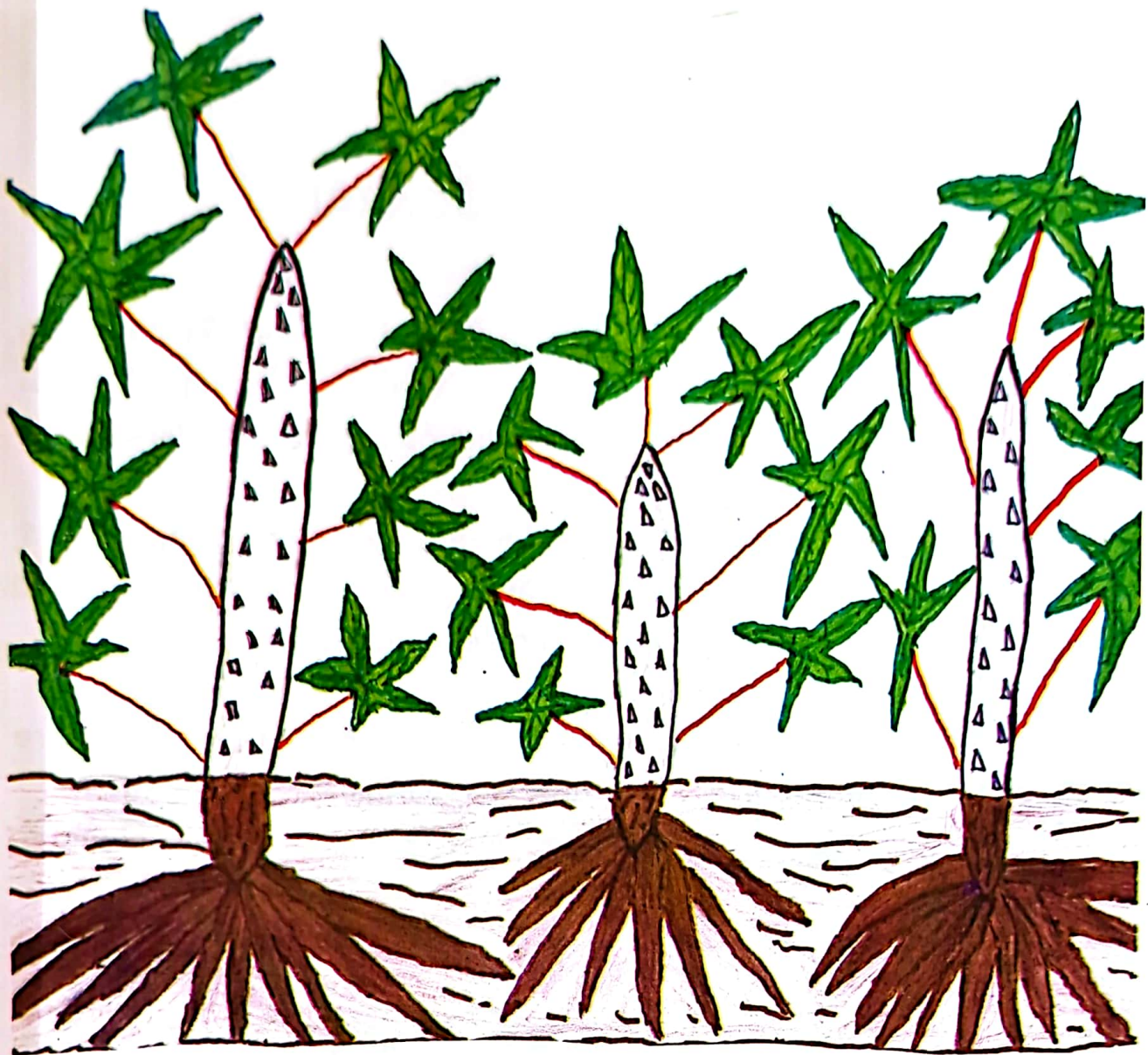
Dja'u txe waipa wa'e y'a para, a'e ramōae katu, nhanhotỹ rã ara py
djaupity áre.

Ara ymã re nhanhotỹ ramō, i'a aeteĩ nome'ẽi ara pyau re i'a árar
Powa'e mā amōbe'u djaikwaa we'i awã, a'edjawi e'ỹ ta wy, amōbe'

isave

YWOTY





MĀDJI'O

Y'a para re txeayu mā, ay mā amōbe'u ta mādji'o regwa.

Mādji'o mā eta ikwai djoegwa egwa e'ỹ, oĩ mādji'o pytā'ĩ, mādji'o wy, mādji'o pytā gwatxu, mādji'o txĩ, mādji'o karape.

Mādji'o dju mā, ore guarani kwéry roikwaa wa'erā wa'e kwe ae, araka'e.

Nhanhotỹ ri mādji'o ara ymā re ramō dapo porāi rā.

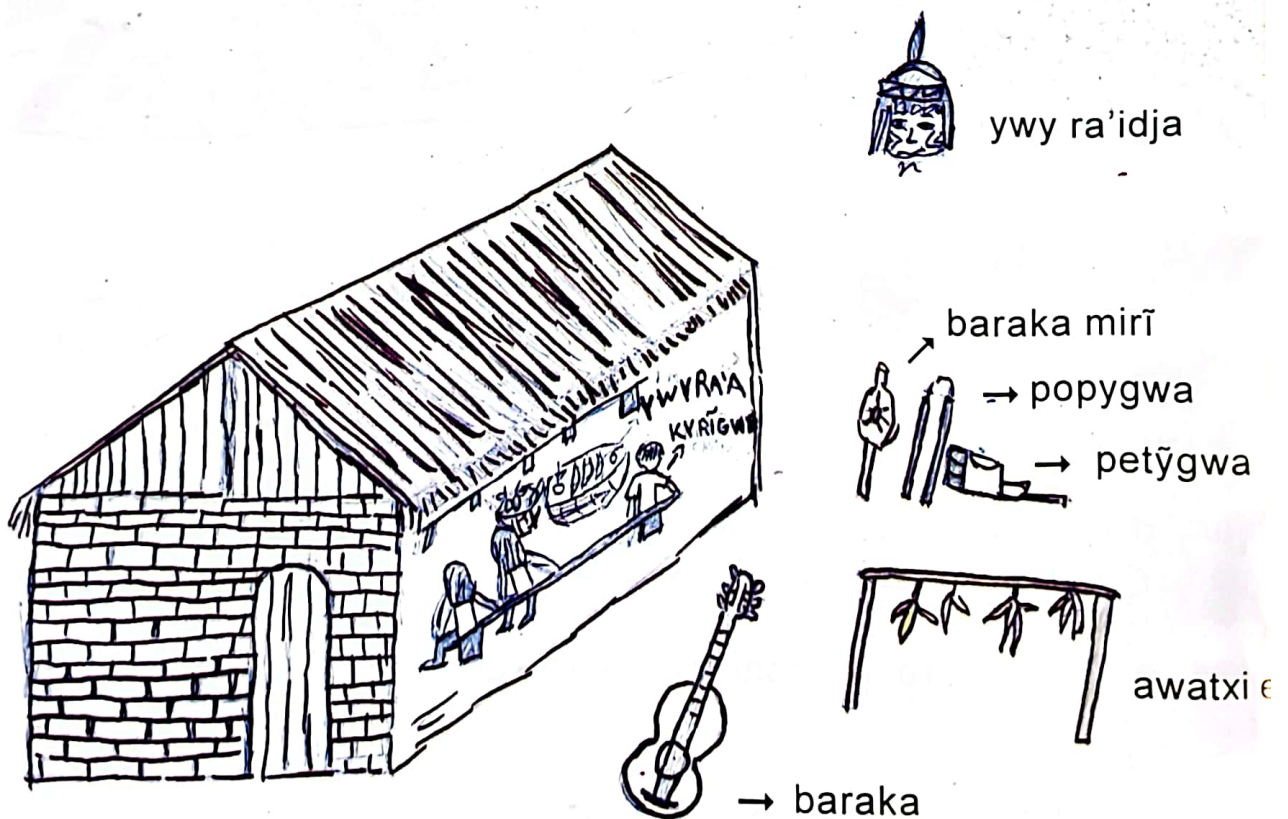
Mādji'o, rera amōbe'u wa'e kwe, dja'u wa'e rā memē, mādji'o ro temā dja'uwa'erā e'ỹ. Dja'u ramō nhamano'ĩ rā, a'e ramō da'e wei djau awā mādji'o ro.

KYRĪGWE NHĚMŌGARAI

Ara ymā opa áre ma'etȳ oipo'o pa, rire mā ogweroike pa opy, omoatatxĩ awā. Karo'i takwa gwigwa py, awatxi ete'i raĩgwe'i om omoatatxĩ ba rire mā kyrĩgwe akā redju ōbogwedjy tatatxĩna.

Pawē kyrĩgwe djaro gwapy, āboae ára re djaro gwapy dju kwaray byte djawe otatatxĩna dju awā, pytū onhepyrū dju ra kyrĩgwe djarogwapy wy mā djawe, nhe'ē omōbe'u mā.

Omoatatxĩ ba rire oporai, ogwero txapukai rire mā, iwyrā'idja nhe'ē ogwedjy, aegwi ayu ōbou rire mā, kyrĩgwe rery omonhēdu.



AWATXI NHEMÖGARAI

Nhamono'õ ba mā nhanhotỹ wa'e kwe, rire mā nhamoãtatxĩ nhãde ru pe nhamõbe'u, nhanhotỹ dju áre i'a porã we awã.

Nanhamõatatxĩ ramõ nhanhotỹ djawe dai'a porãi rã.



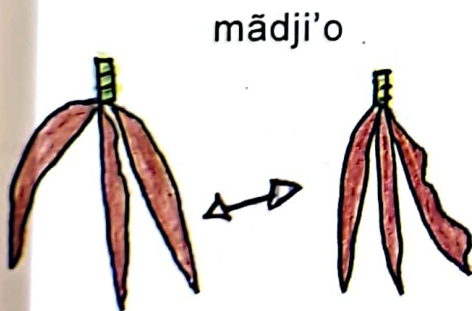
awatxi



mãduwi



kunhã



djegwakawa



ARA YMÃ RE BA'EAPO

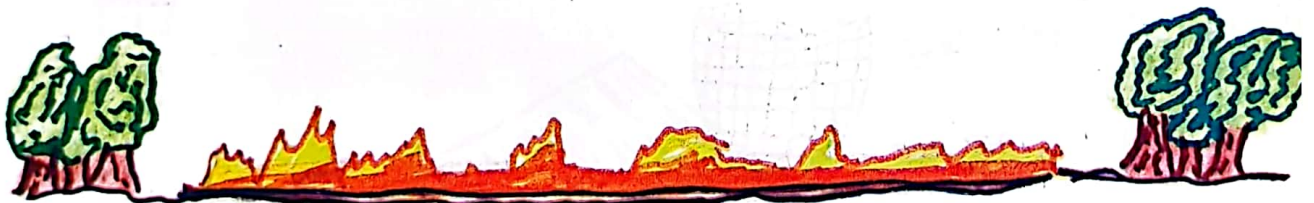
Ara ymã remã õboypy yro'ya.

A'ewy mã nhãde wa'e kwéry ogweru djape'a, odjape'e aegwi omono'õ ãboae ára py warã. ãboae djatxy remã, nhadé wa kwéry, odjapo oo oipota wa'e pe.

Ãboae djatxy re djewy mã omoatyrõ kokwe rã, okopi, oa aegwi õboaty ywyrã rakãgwe, okai porã e'ỹ wa'e kwe.

Õboaty agwe py mã oapy dju, aegwi mã onhotỹ ãdai ra'ỹi gw tanhĩbu oĩ wy py iporã ãdai pe.

Kokwe õbokai õboape rewe



Õboaty ywyrã rakã kaokai py



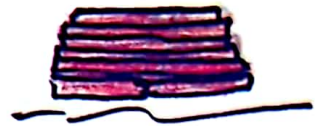
nhade wa'e ogwerodja
djape'a



tata mā odjape'e awā
yro'y ypy



djape'a ōboaty



nhāde wa'e kwéry
ōboyta goo rā



nhāde wa'e ro
odjapo wa'ekwe

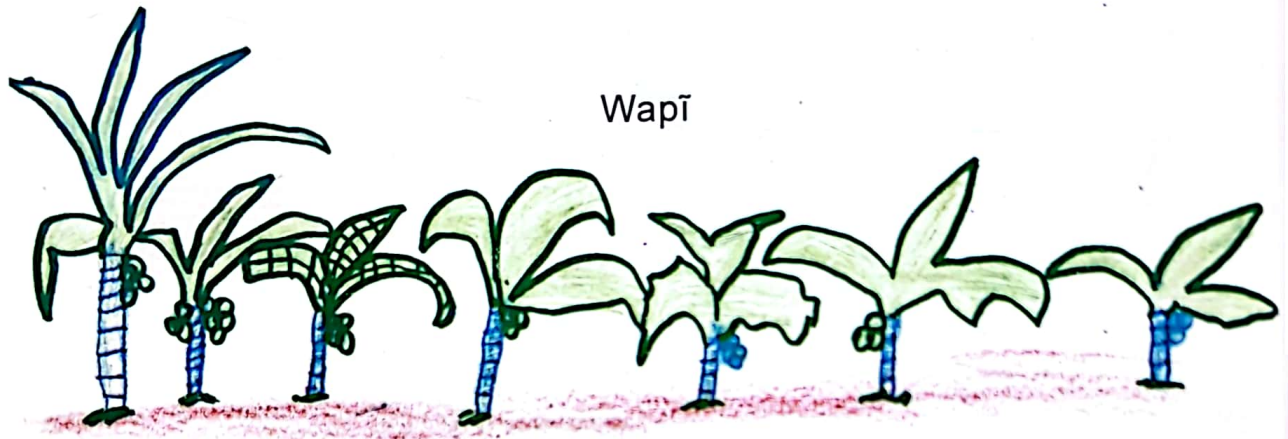


nhāde wa'e ro

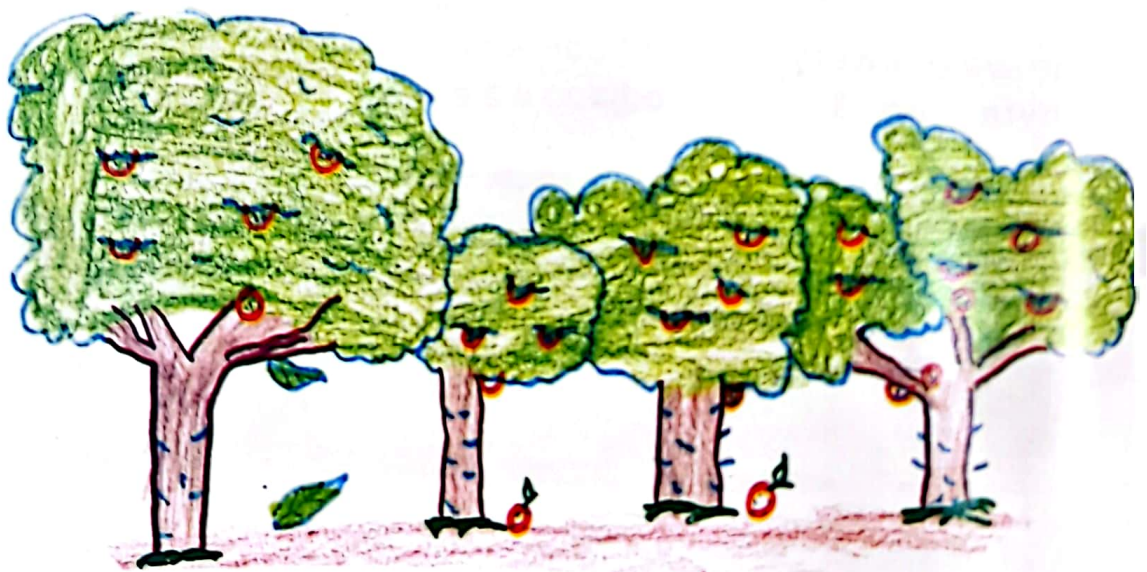


NHAMA'ĒTYA

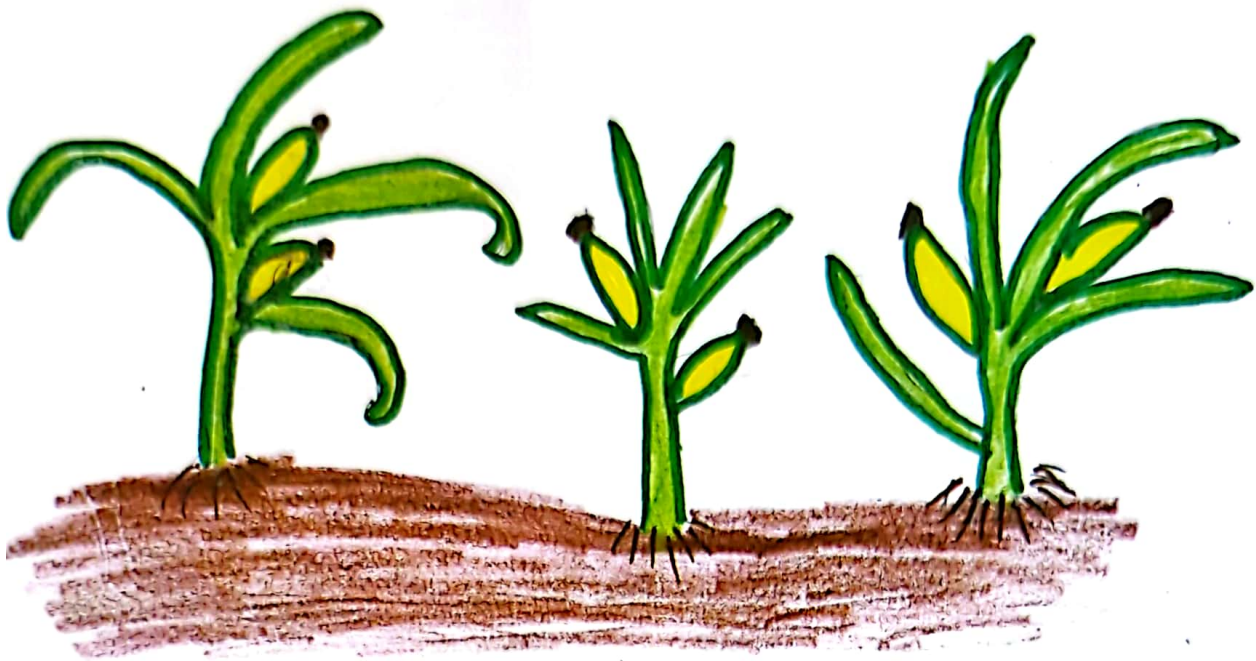
Agosto remã nãnhōty opaitxagwa rei, da'e wei wa'e mã Mādji'o aegwi y;



Djegwakáwa



Awatxi



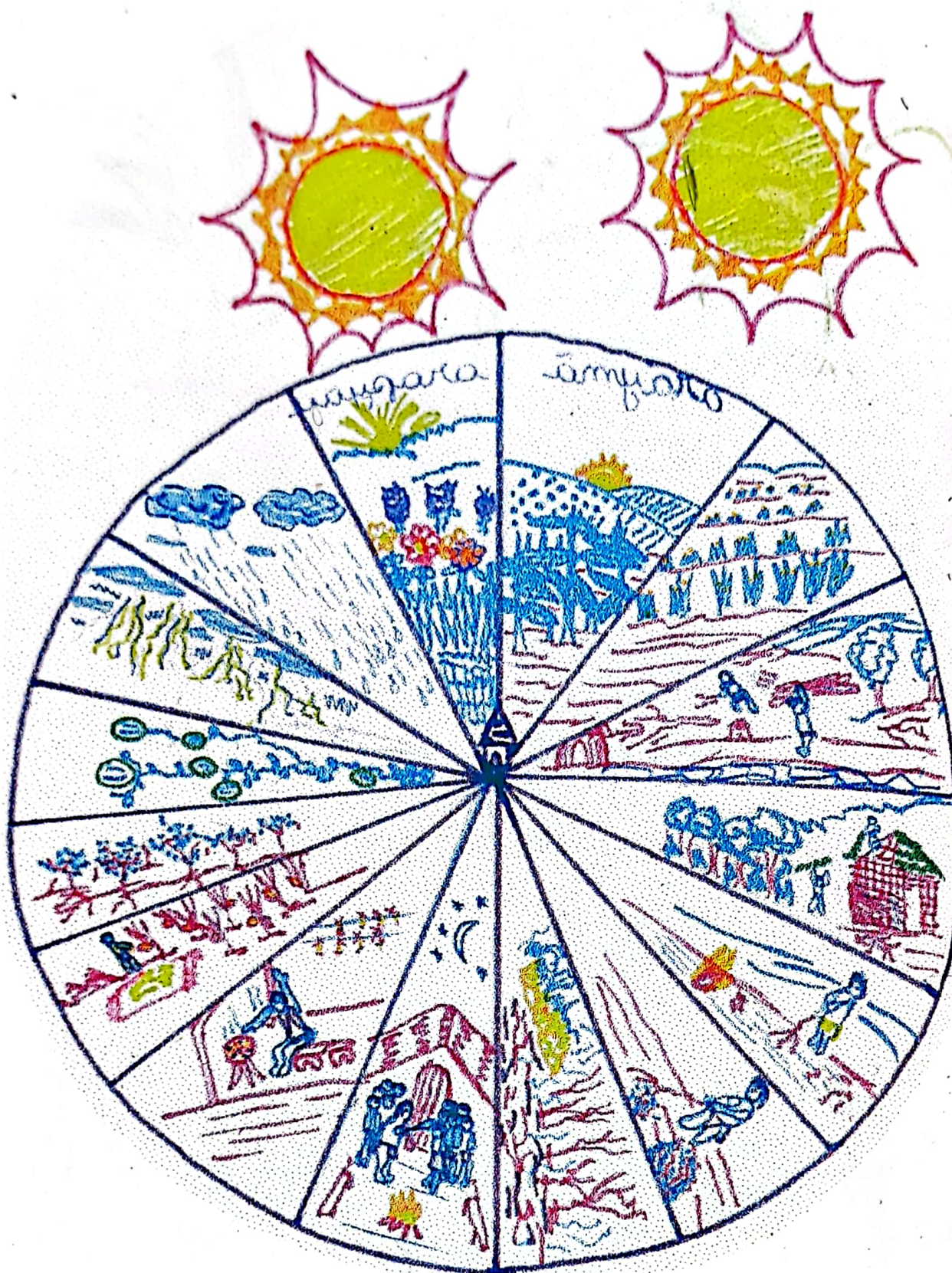
awatxi dju

awatxi parakau

awatxi para

awatxi pororo



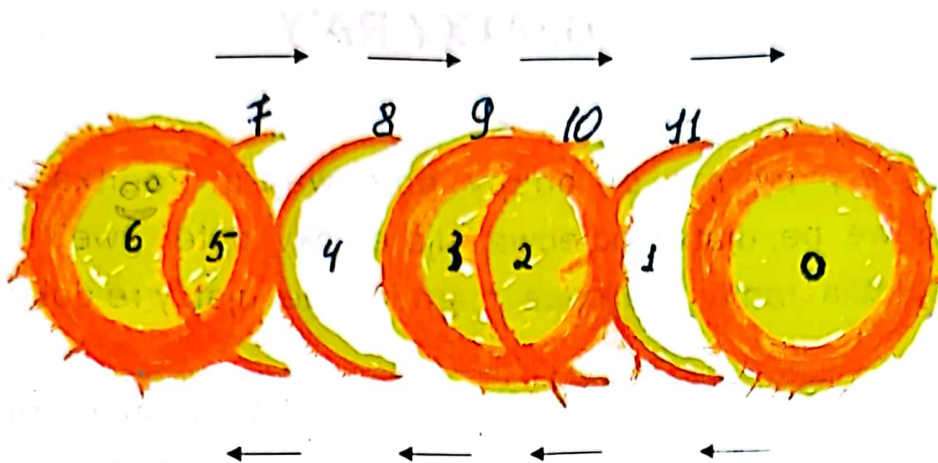


1) Ba'epa ara pyau re onhemoĩgo ?

2) Ba'epa ara ymã re onhemoĩgo ?

PETEĨ ARAGWYDJE

Ara pyau kwaray puku



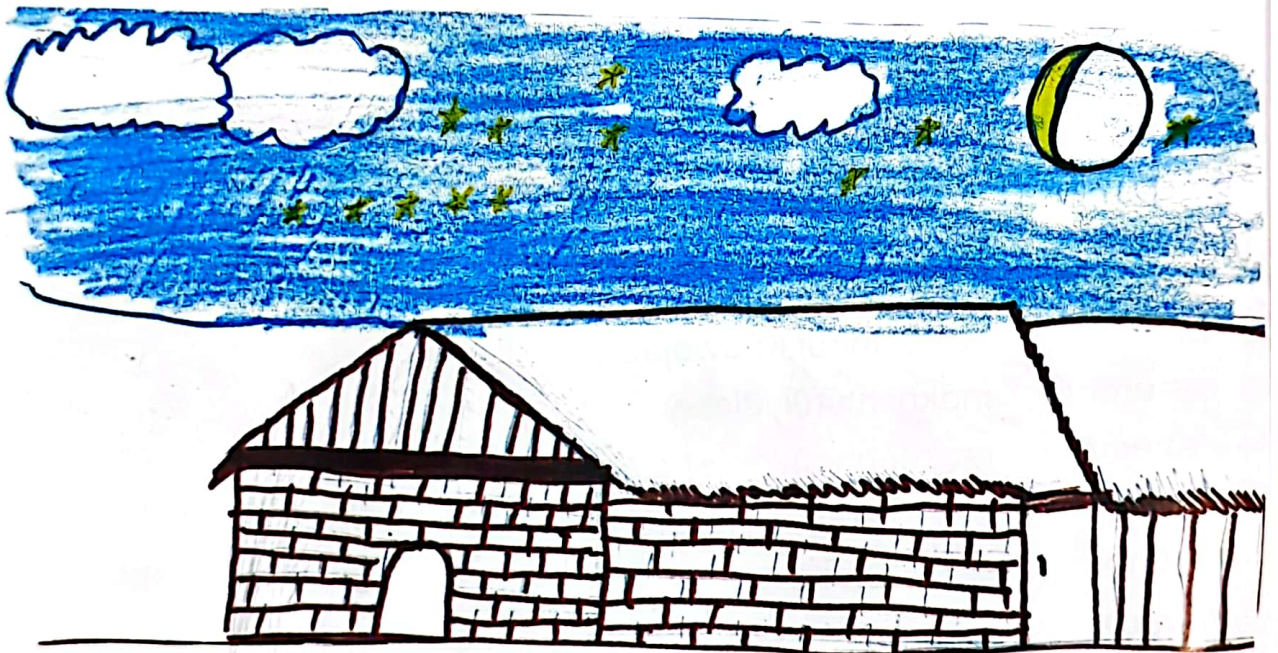
Ara ymã kwaray apu'a

01 - setembro	irũdy memẽ djatxy —→ Ara pyau ypy'i kwaray pukua
02 - outubro	peteĩ nhirũi irũdy djatxy
03 - novembro	mokõi nhirũi djatxy
04 - dezembro	mokõi nhirũi peteĩ djatxy
05 - janeiro	peteĩ aragwydje pyau
06 - fevereiro	peteĩ djatxy —→ Ara ymã ypy'i kwaray apu'a
07 - março	mokõi djatxy
08 - abril	boapy djatxy
09 - maio	irũdy djatxy
10 - junho	peteĩ nhirũi djatxy
11 - julho	boapy memẽ djatxy
12 - agosto	boapy memẽ rire peteĩ djatxy —→ ma'ẽtya

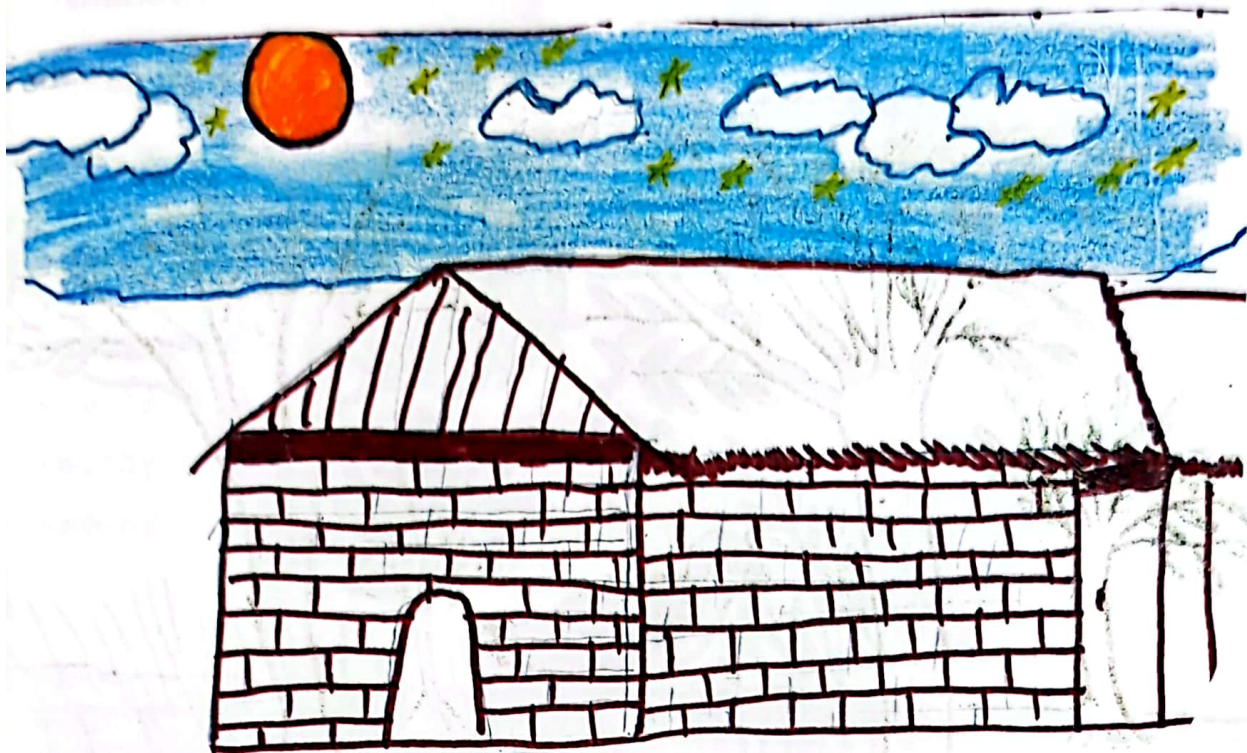
DJATXY RA'Y

Djatxy ra'y py mā oī boapy odjekwaa-a. Peeitxa odjekwaa a'e ramō djawe pe, djatxy odjeowai dja'e, oky peteī gwe'i rewe ramō. A'e ramī djaetxa ramō, djaikwaa marā āpoae djatxy re doky wéi taa.

Peeitxa djatxy odjekwaa ramō oky mokōi, boapy, irūdy djatxy pewe, onhoēba yy pewe, ae rire mā doky wei are pewe.



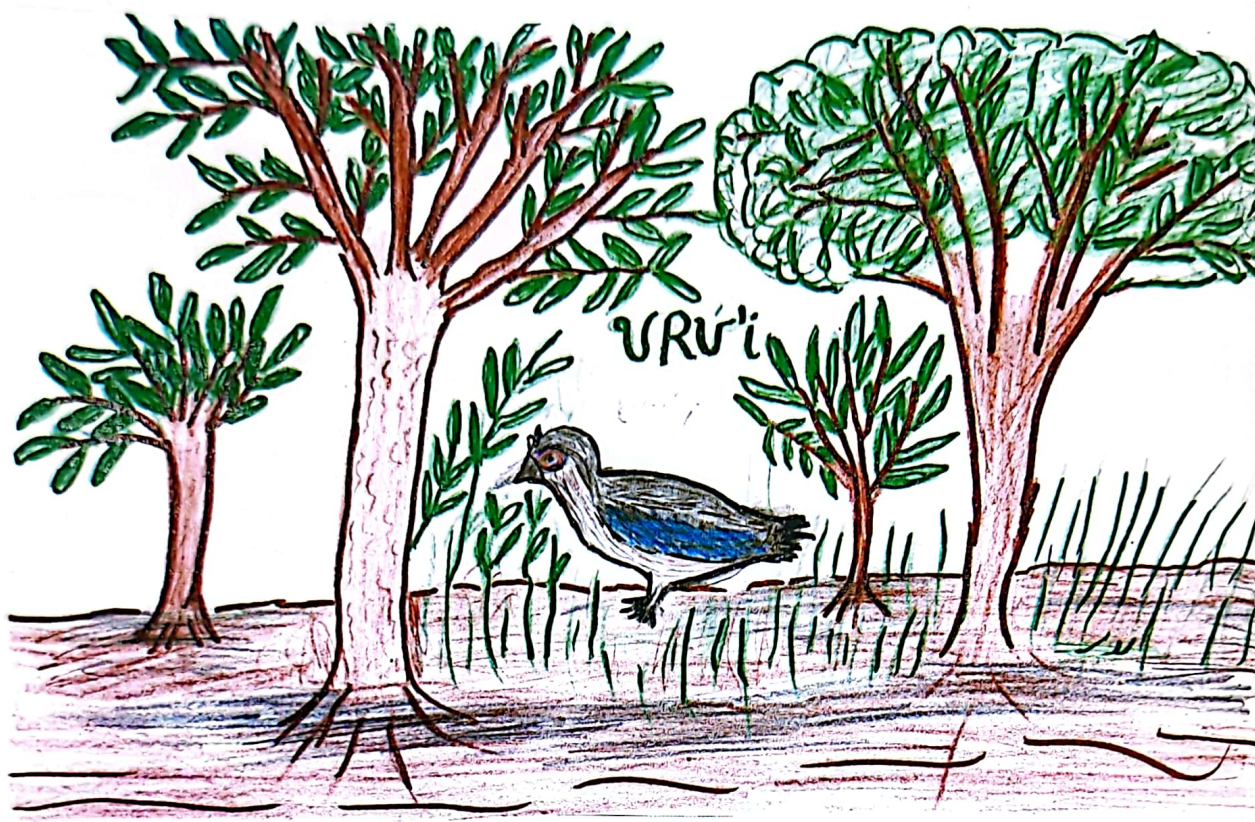
Djatxy ra'y



Djatxy pyte



Djatxy pyt̃



URU'I

A'i mā omobe'u ko'ē māa, boapy kwe onheē rire mā, djatxy tata ko bidja odjekwaa awā.

Uru'i mā omōbe'u awi kwaray ywate, kwaray byte, aegwi kwaray oil māa, a'e wy mā oke awā mā, omōbe'u pawē pe, ara py ikwai'i wa'e aedja
e

A'e ramō mā, ka'aru bidja odjekwaa mā wi, ka'aru'i mā ramō.

KÕË REKO

Apy mā odjekwaa ára. Ymā mā peitxa djaipapa.

Nhādewa'e kwéry ára mā ōboypy, ko'ē bidja odjekwaa djawe.

Nhāde wa'e ára mā oī peteī nhirūi reko wea.

- kwaray oē
- kwaray wate
- kwaray byte
- kwaray odjero'a
- kwaray oike

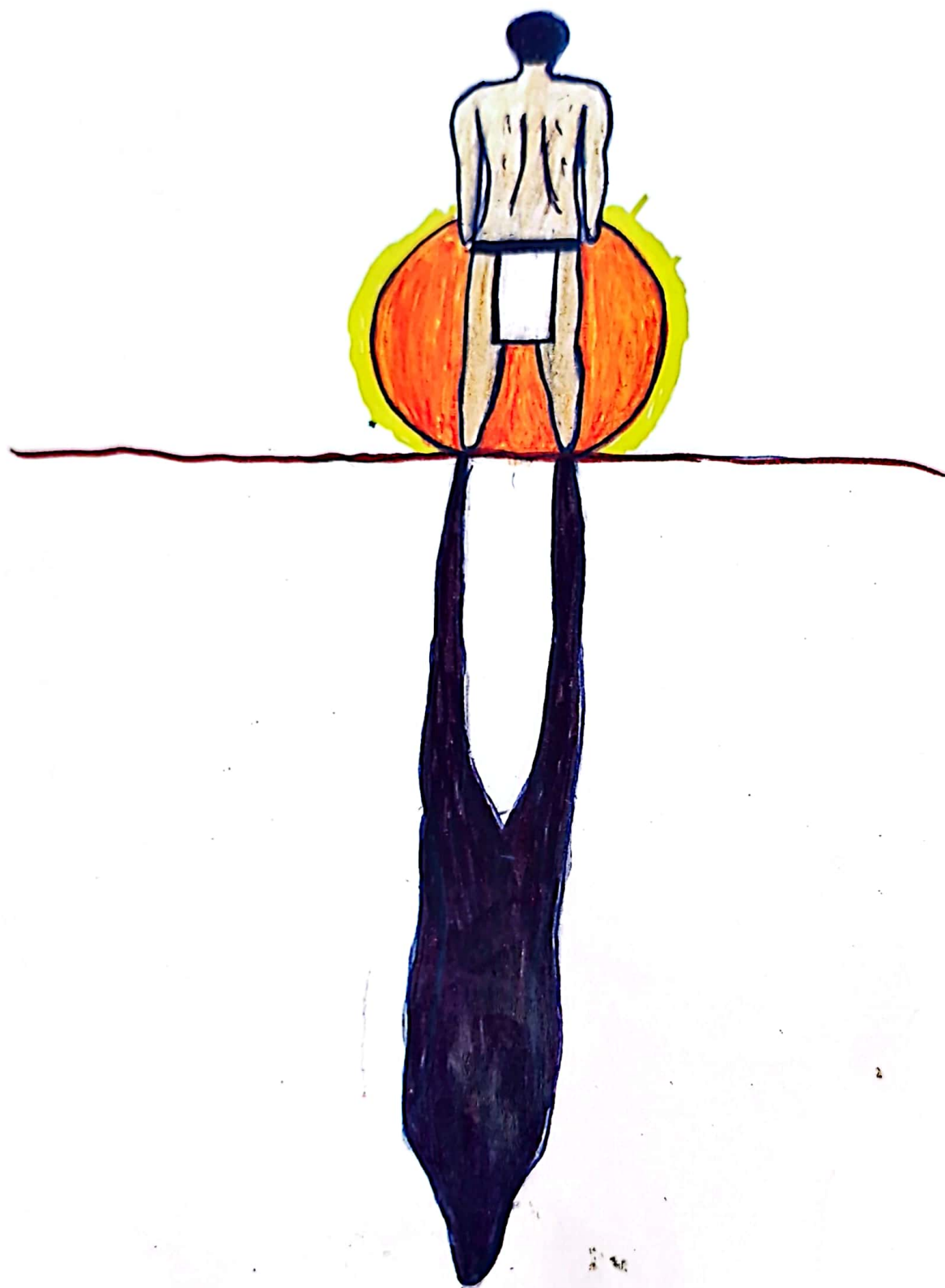
Ko'ēdju re mā, odjekwaa ko'ē bidja.

Ko'ē bidja



Bowy hora djawe tu ko'ē bidja odjekwaa?

Kwaray oẽ



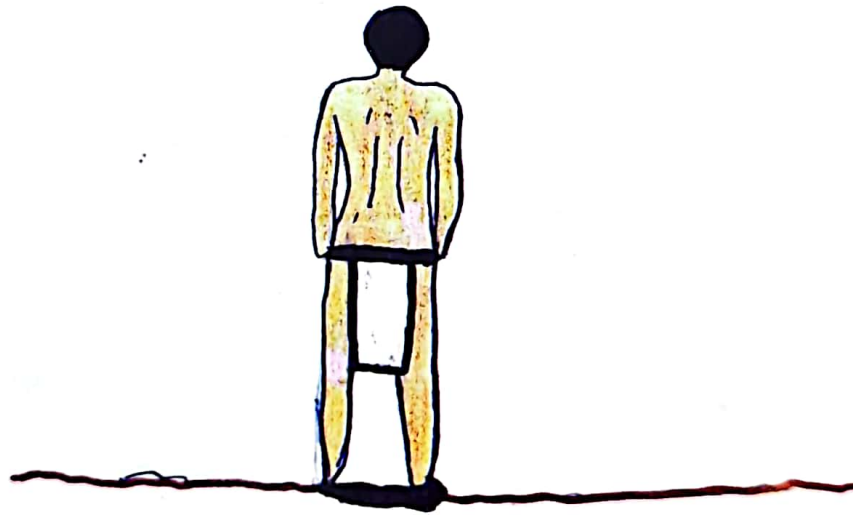
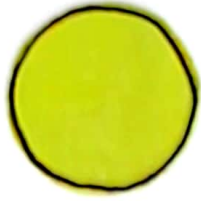
Pẽdẽ ayu bowy hora pa?

Kwaray wate



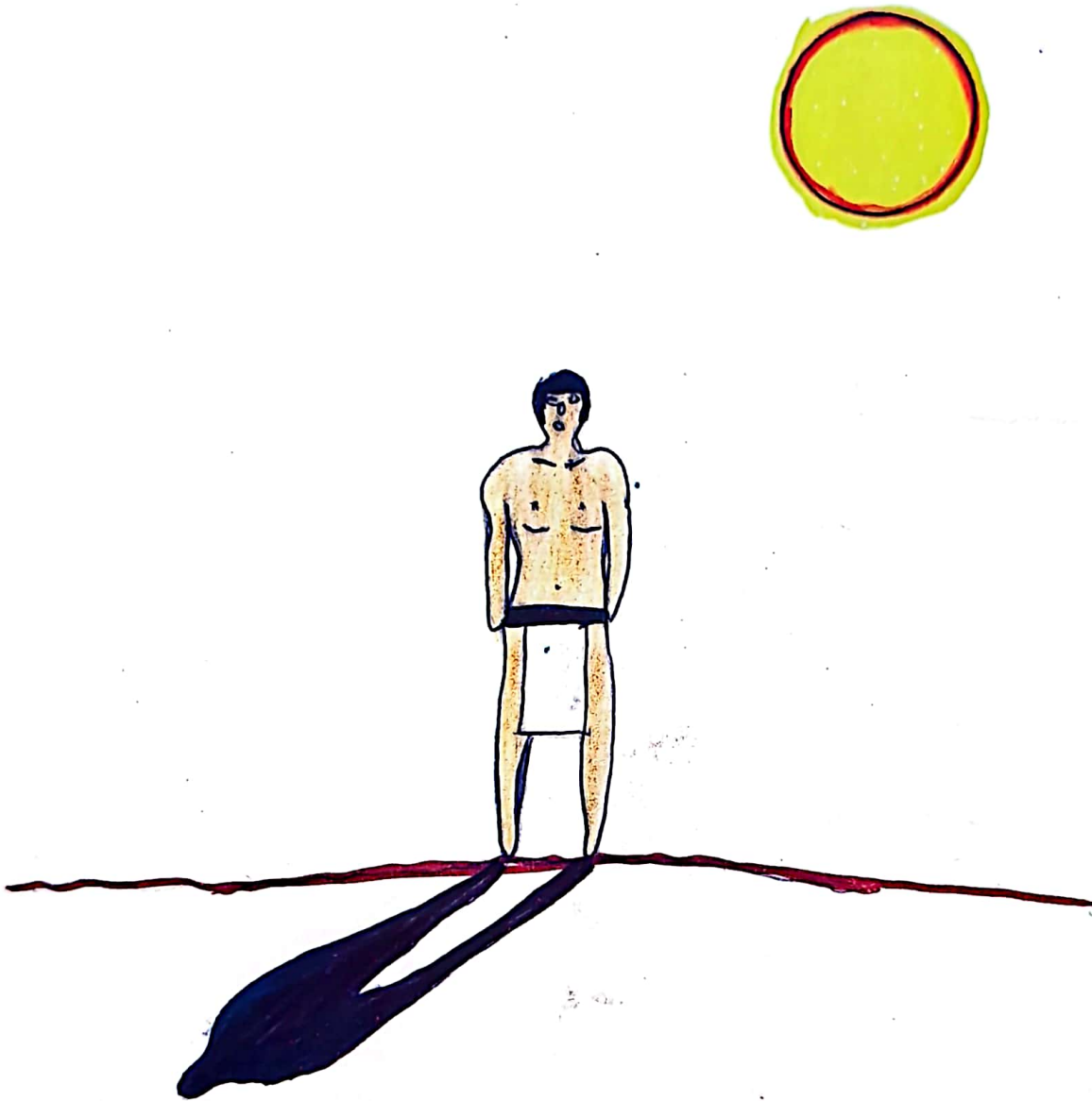
Pědé ayu bowy hora pa?

Kwaray byte



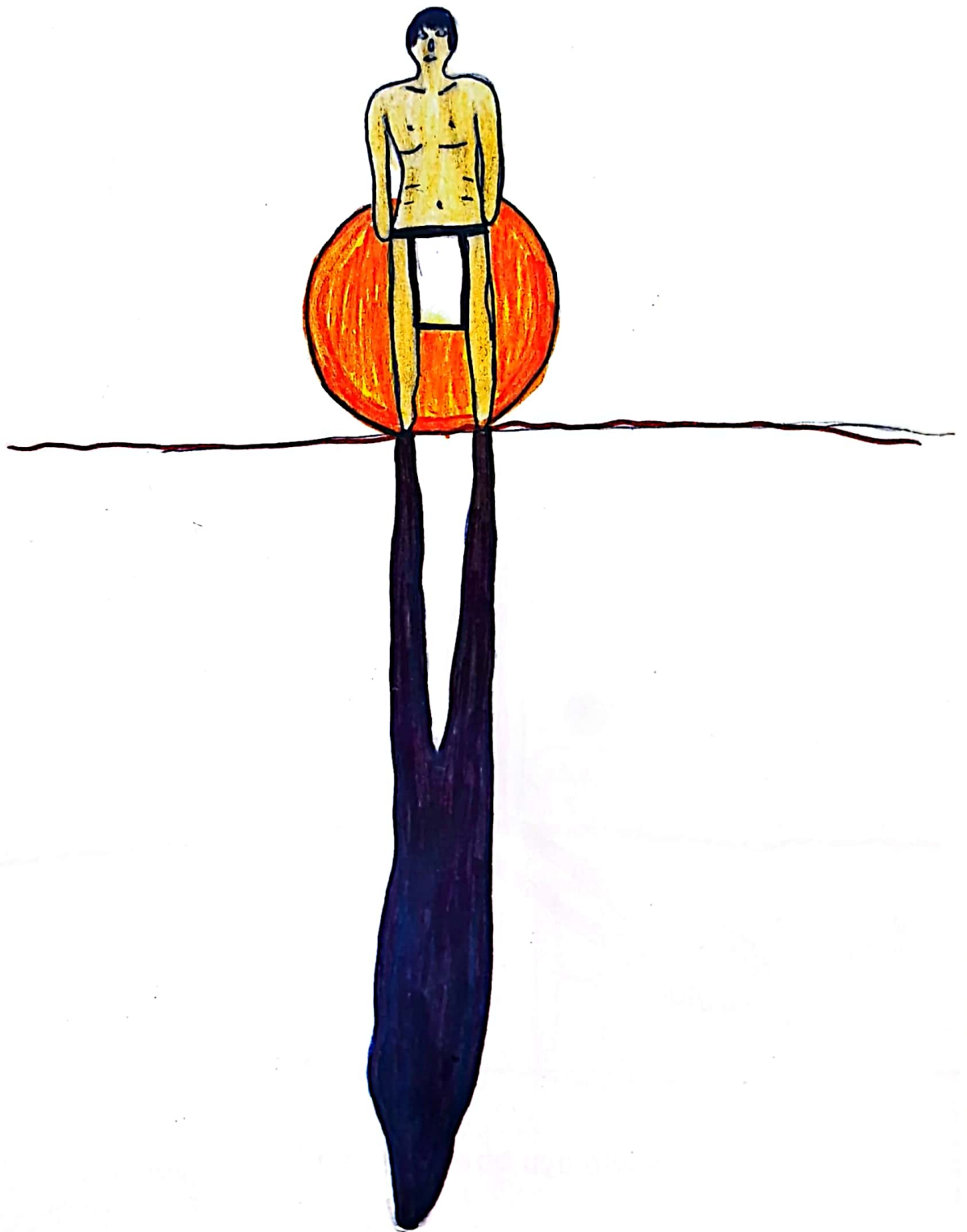
Pědé ayu bowy hora pa?

Kwaray odjero'a



Pēdé ayu bowy hora pa?

Kwaray oike



Pēdé ayu bowy hora pa?

Ka'aru bidja

Kwaray oike rire'i mā odjekwaa ka'aru bidja
pytū re djaike mā wā re.



OPY

Ba'e wa'e djawe katu ka'aru bidja odjekwaa?

- 1) Bowy hora djawe pa, a'e we kokwe re nhapenā awā?
- 2) Bowy hora djawe katu, djadjewy dju nhāde ro py?
- 3) Ba'e kwaray djawe katu, opy re djaike?
- 4) Ba'e kwaray py, ōboypy nhemōgarai?
- 5) Bowy kwe pa opy re djaike?

OPY

Opy odjedjapo rire mā nhābodjerowia ete'i wa'e pe anhō nhaporādu.

Opy'i re mā oiko awi, nhemōgarai, kyrīgwe omōgarai, ba'emō raỹ'īgwe, awatxi raỹ'īgwe, māduwi, ei aegwi ka'a aedjawi regwa ete'y omōgarai. Kwaray ka'agwy a'i ry djawe mā kyrīgwe'i pawē omonhēytxyrō ba'i, opy re.

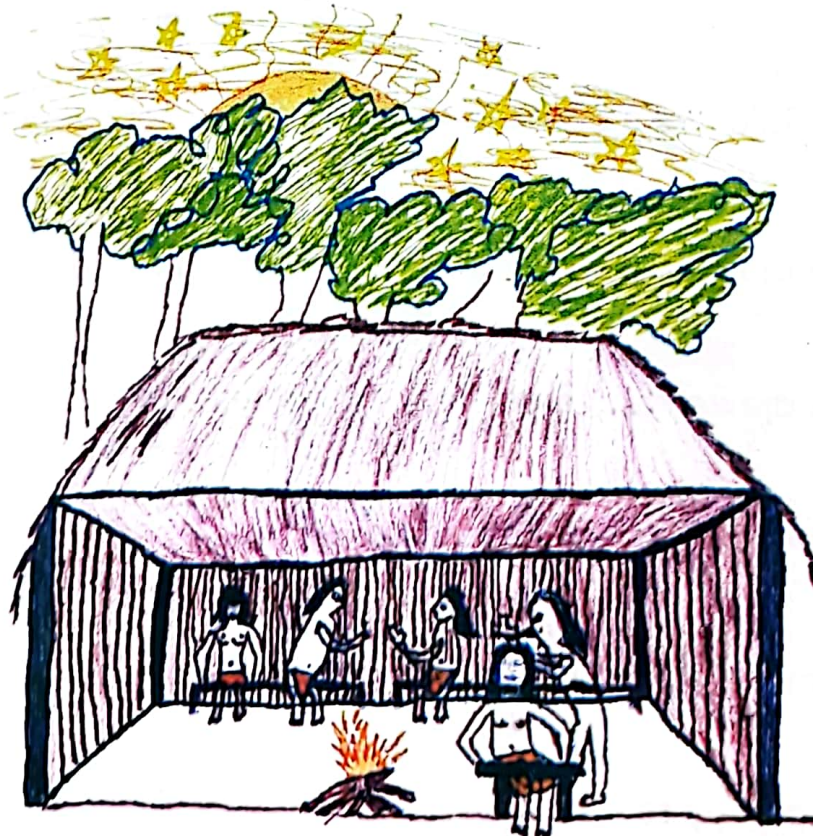
Nhemōgarai mā oiko ara pyau re, kyrīgwe boerya mā, oiko ywyrā'idja, kunhā karai tenōde.

A'e kwéry mā oporādu porā ete'i Nhāde ru tenōde gwápe.

Opy'i re mā oike, kwaray byte djawe, ka'aru, a'é pytỹ nhawō. Ōbodjerowia we wa'e mā nhemōgarai baraete reko rā re oporādua.

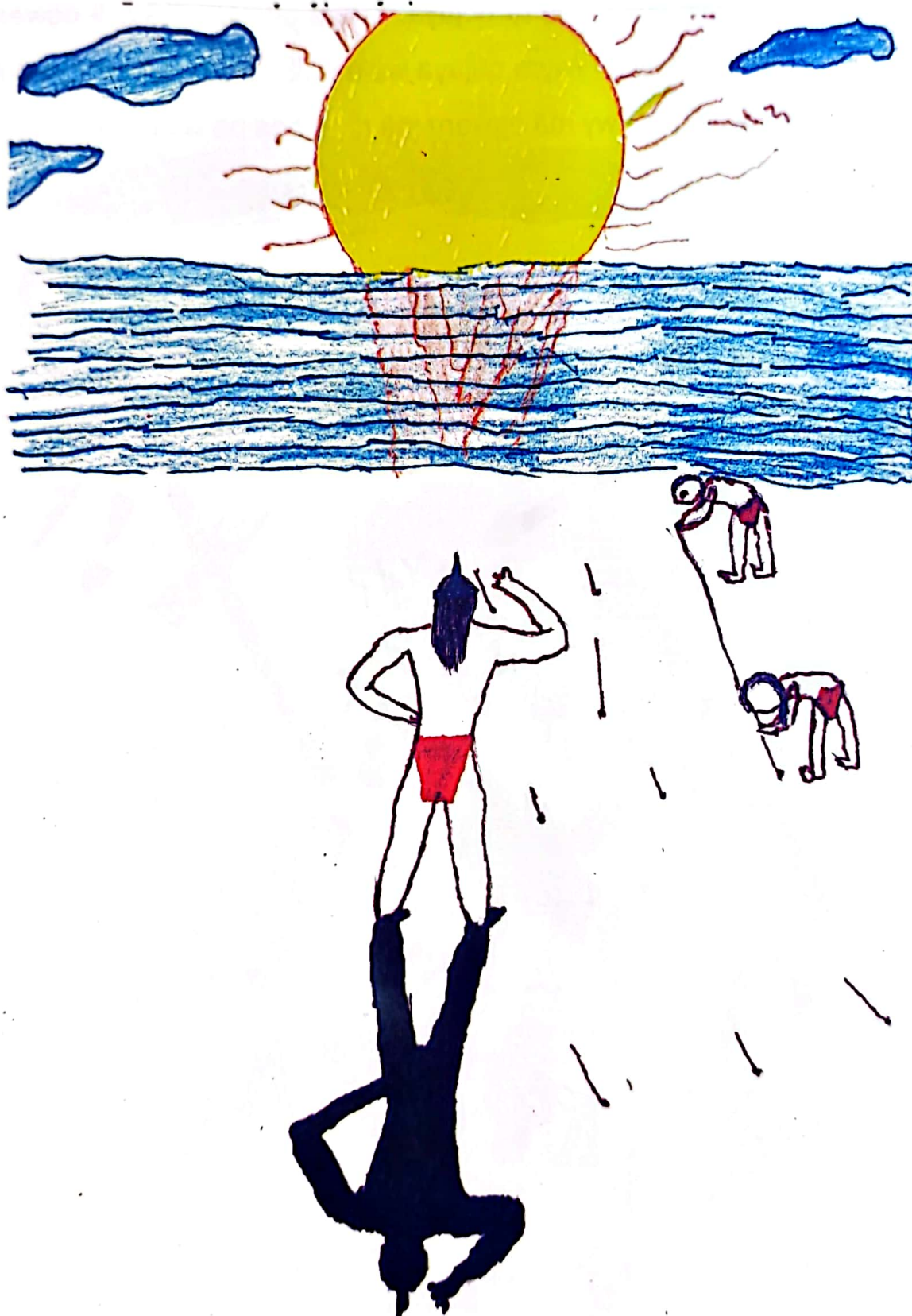
Peteĩ oo mā, oĩ awi opy'i rakykwe, a'e wa'e mā, txōdaro kwéry ikwaia.

Opy'i re mā oiko awi, petỹgwa rapya, kunhā karai aegwi ywyrā'idja mirĩ kwéry.



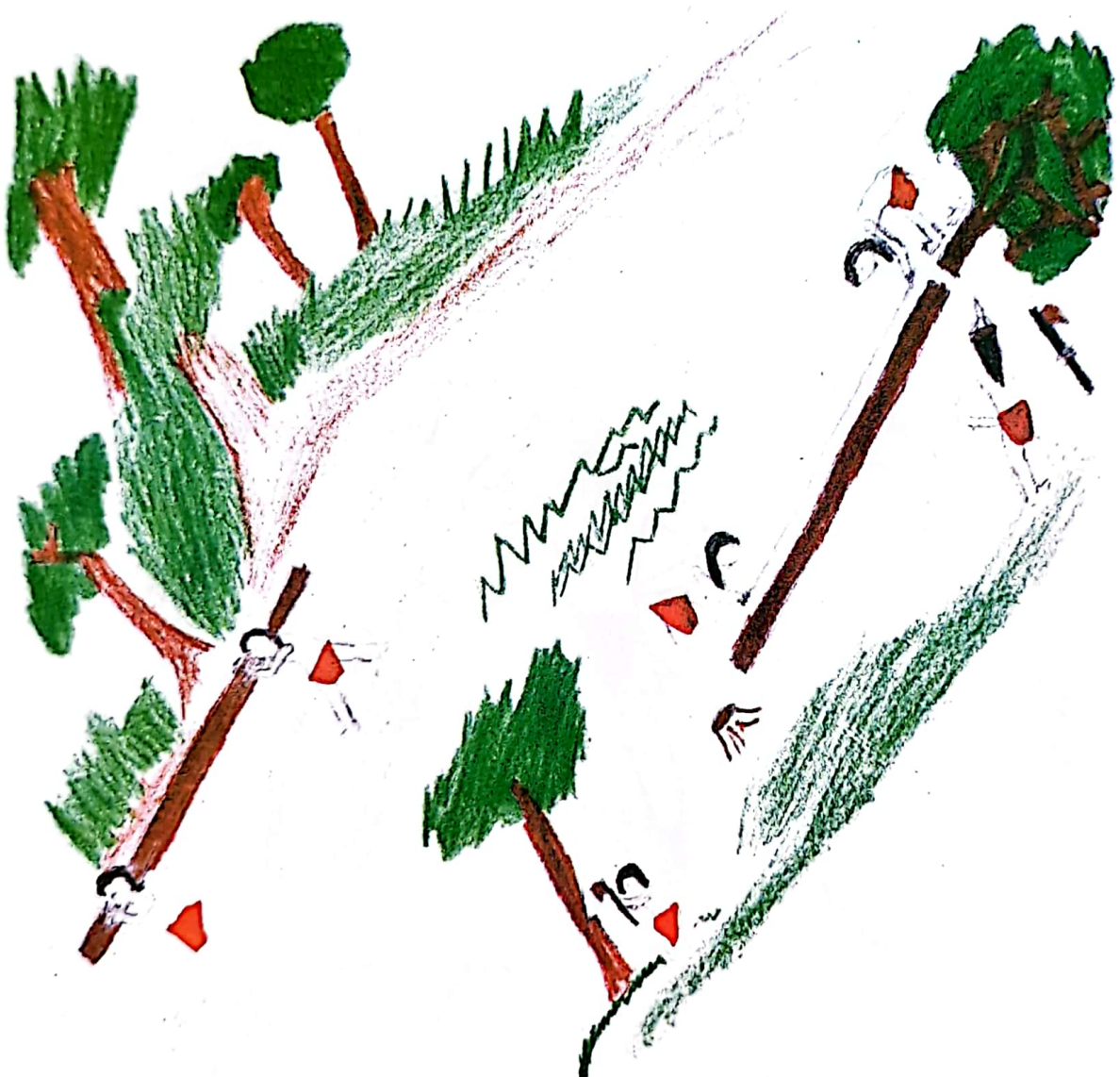
Ba'eitxa pa opy rã nhãboypy

Opy djadjapo awã mã, nhama'ẽ ranhẽ kwaray oẽ áre. Aegwi mã djadjou rã opy rãda rã, a'e rire nhamõatyrõ, aegwi mã nha'ãga mã idjyta nhamopu'ã awã. Nha'ãga awã mã ytxypo djaiporu.

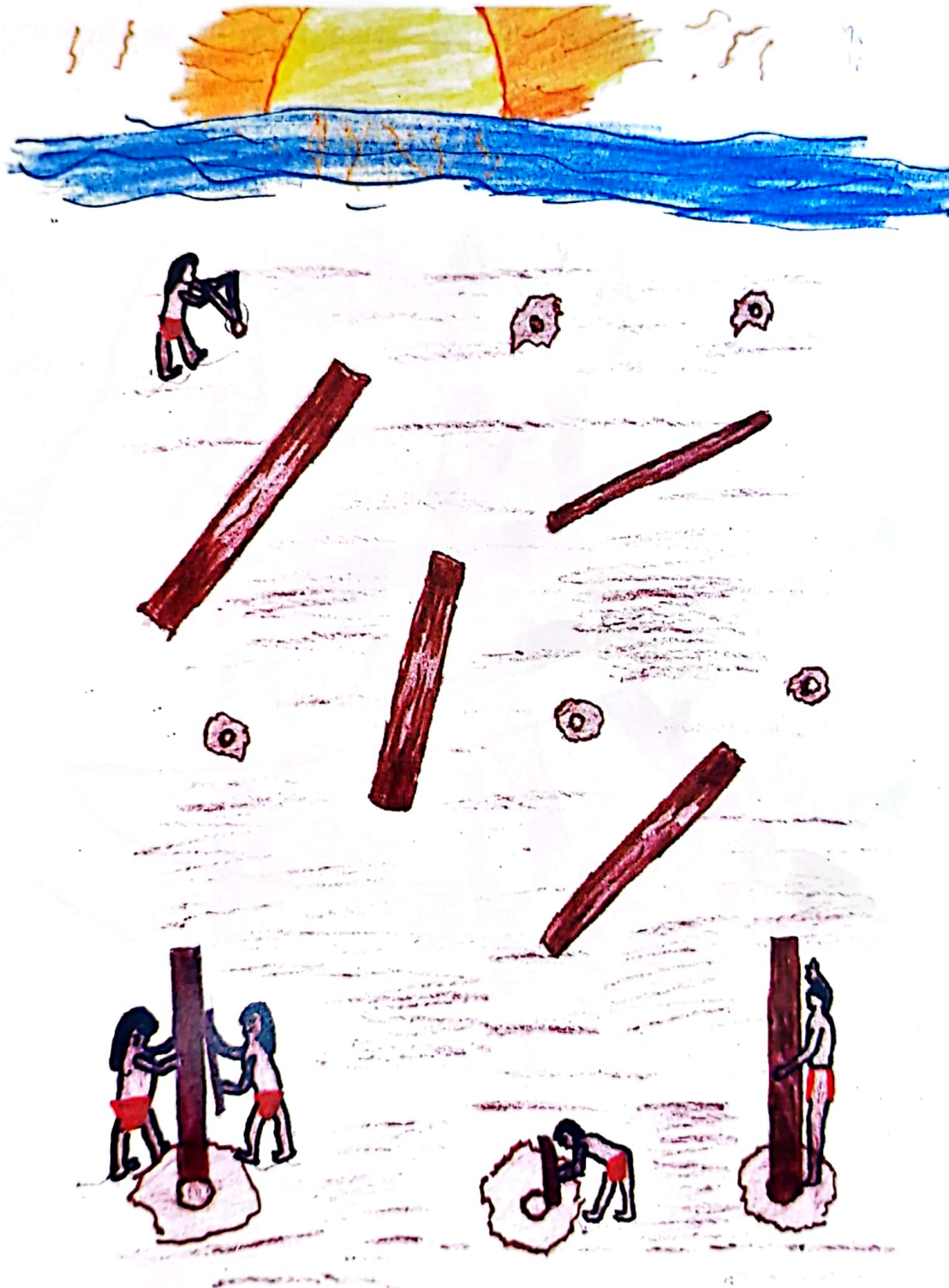


Ba'eitxa pa ywyrā o'āga opy rā re

O'āga pa rirē mā, ywyrā dju rā odjaya. Ywyrā odjaya awā mā ogweraa, ytxypo ka'agwyre, o'āga awā, ywyrā odjaya wa'e kwe re. Ytxypo py mā o'āga idjyta rā, opyatxa wa'e rā aé wy mā ogweru mā rā, o'āga pa wa'e kwe.



A'e rire mā, idjyta omopu'ā awā, o'āga ytxypo py. O'āga pa rire mā odjo'o ōmopu'ā awā idjyta, djooramī ywy odjo'o rā opy'i ytarā, o'āga awā mā oiporu rā ywyrā'i, opo re o'āga wa'e kwe, ywy re o'āga awā.

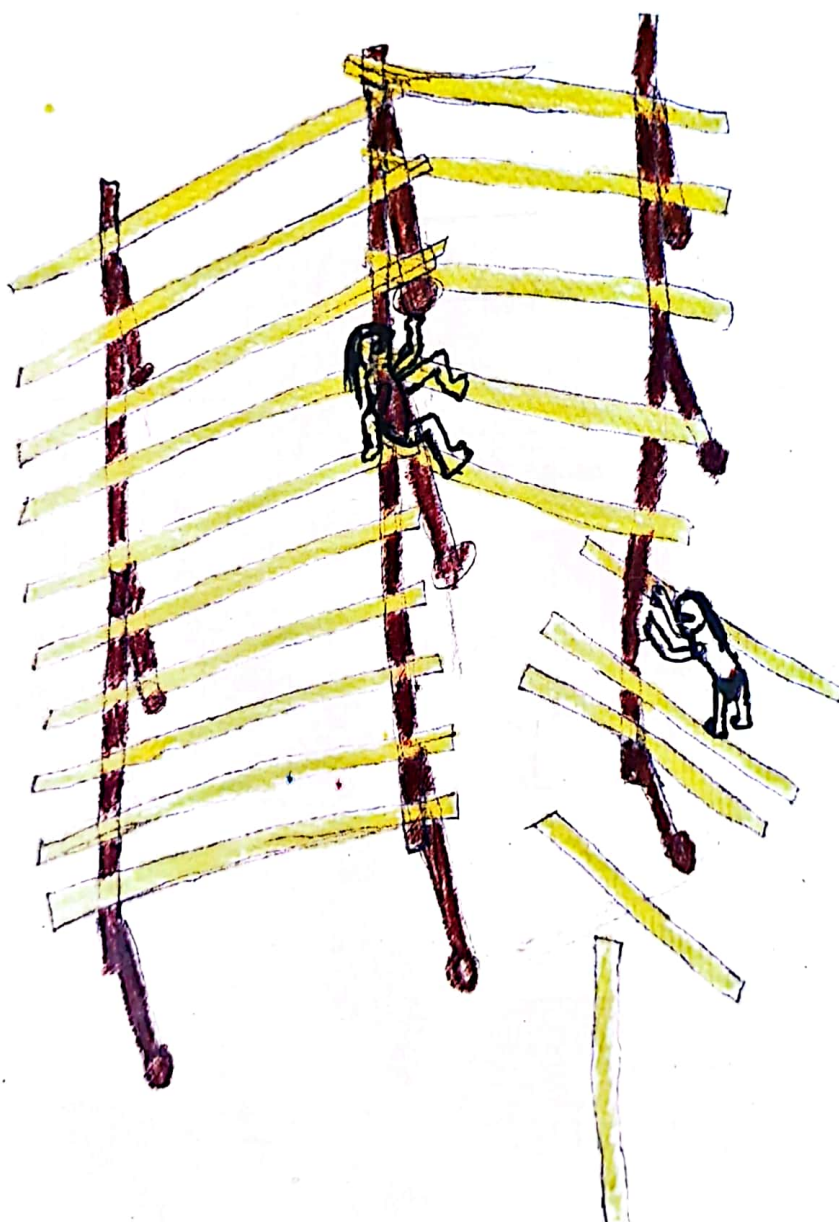


Ywyrā djooramī porāī rā , idjyta mirī aegwi yta byte rupi gwa. Idjyta mirī mā nha'āga rā, nhāde puku kwe áry boapy po. A'e opyatxa wa'e mā, ytxypo py dju nha'āga ipuku kwe. A'e rire mā nhamōpu'ā aegwi djadjotxo.



Opý rēda rā

Aỹ mā idjyta'i o'āga ywyrapo'i py ae wy mā ogweraa ywyrā po'i kaagwy re, odjaya awā mā o'āga idjyta'i rā re. Idjyta'i rā mā djadjaya rā ywyrā ratā, ywyrā djepiro gwadjaywi aegwi kurupa'y. Odjaya uka awā mā uwitxa omōdouka ywyrā'idja tenōde. Djadjaya rā idjyta'i rā djaipapa agwe rā bi ae. Idjyta'i rā mā nhā'āga ranhē djadjaya awā, ywyrā po'i py.

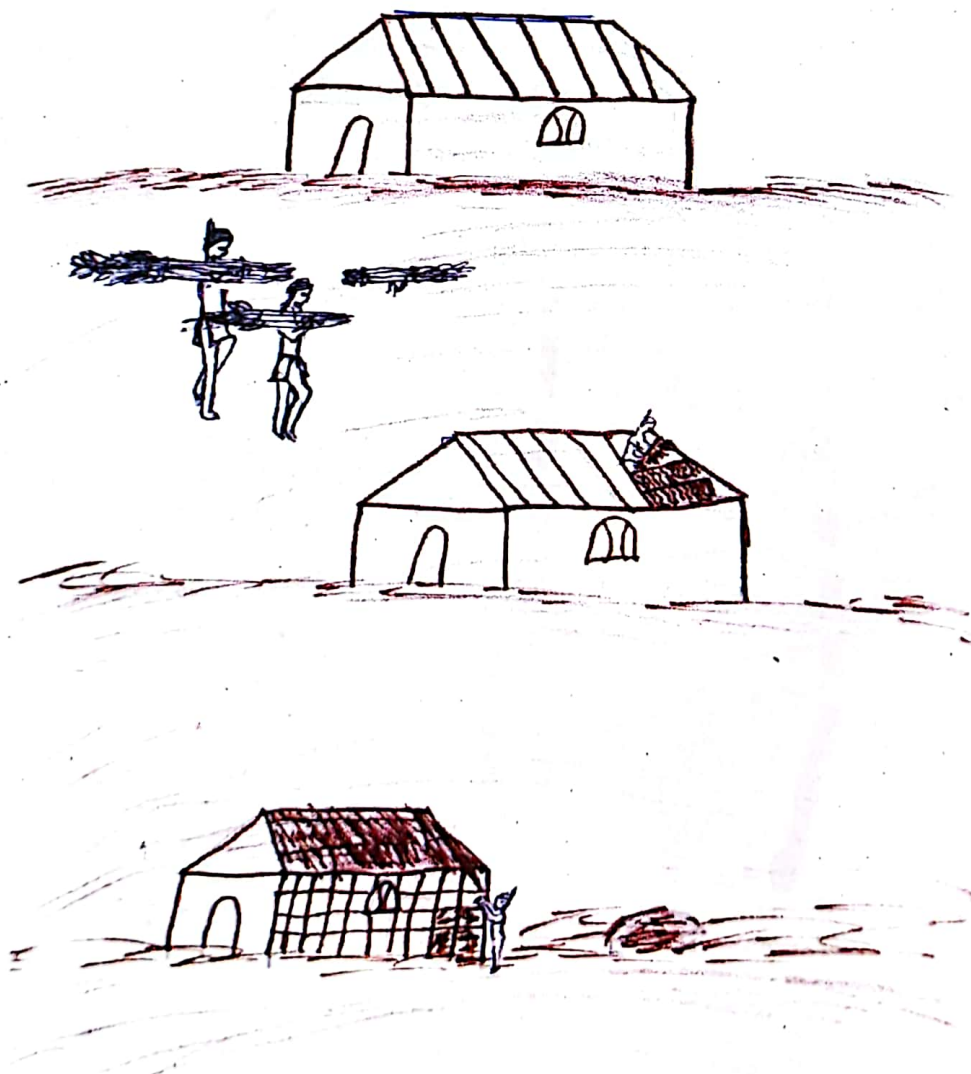


Idjyta'i djaupi awā mā, nha'āga ipa'ū kwe, boapy po ae'ỹ ramō irūdy po. A'e rire idjyta'i djadjokwa, ytxypo idjy wa'e py.

Idjyta'i rā djadjokwa pa rire mā, djaru mā rā oo áry warā. Peteĩ mā djaru rā peteĩ djokwa pīdo, peteĩ djokwa py mā oĩ irūdy nhirũi.

Omōgora awā mā, pawē ogweru rā peteĩ teĩ djokwa. Imōgora awā o'āga ranhē ikora rā a'e wy mā odjokwa erauwy.

Omōgora agwére mā, djadjokwa dju, pīdo ro'ykāgwe peteĩ po rā, nha'āga, djadjokwa aegwi nhābodjoawy'i ywyrā pīdo ro'ykā, a'e rire mā ywy nhābodja.





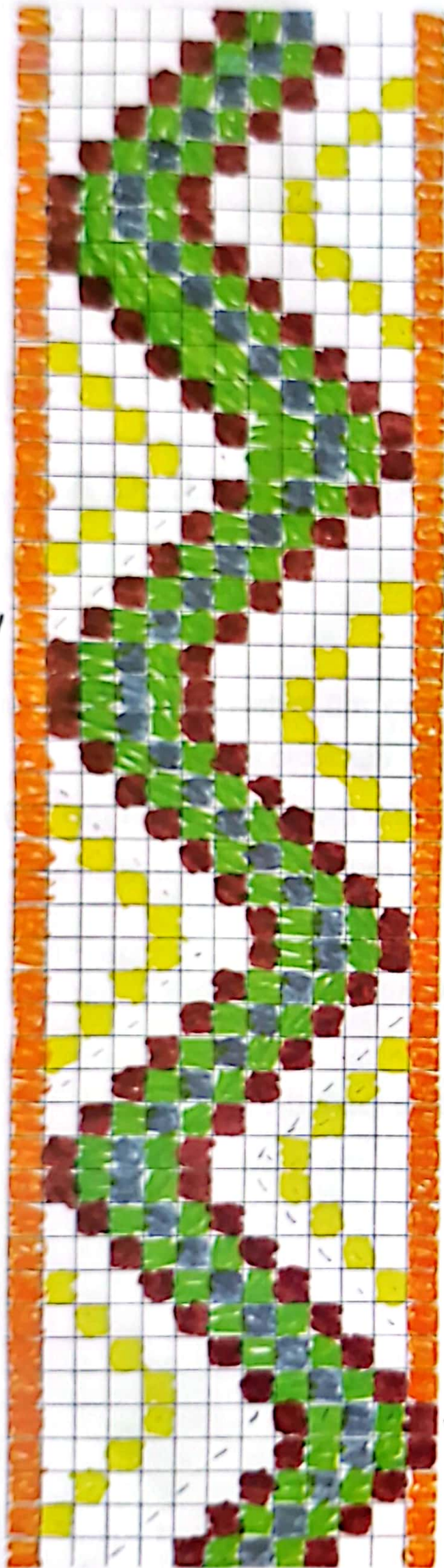
IPARA KORA DJO'A

Ipara kora mā, byte pygwa, ēbe rupi
gwa mā ipara djo'a.

Ipara kora djo'a mā mȳba gwi e'ȳ
djaipe'a, nhāde ru gwi ae djaikwaa.

1) Ba'eitxa katu ipara rera?

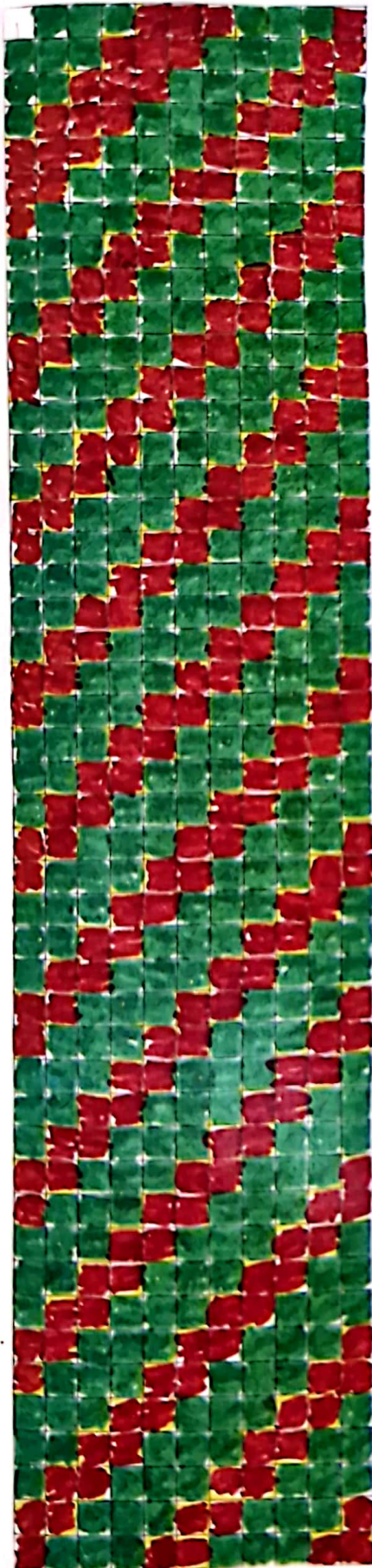
2) Edjapo ipara djo'a e'ȳ wa'e.



ADJAKA PARA RYTXY TXA'Ī

Kowa'e py mā oī peteī nhirūi ipara rytxy

- 1) Bowy ipara rytxy txa'ī oī?
- 2) Edjapo boapy ipara rytxy wa'e?
- 3) Bowy ipara pa i'ywi?
- 4) Bowy ipara pa ikarē?



NHAKĀNINA (nhāderu werēke)

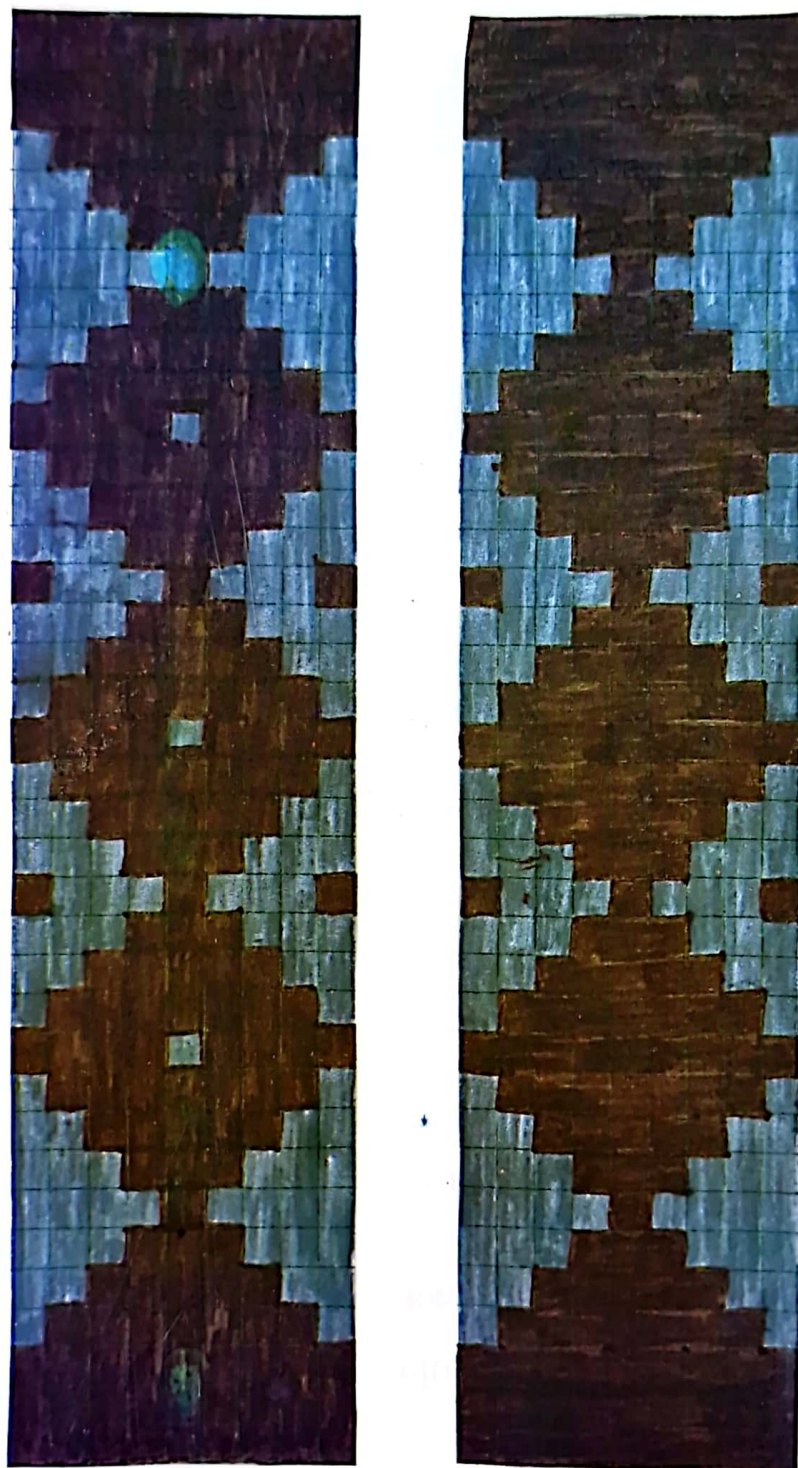
Ipara rytxy

Ko wa'e ipara mā, nhakānina gwi
ae djaipe'a.

1) Bowy ipara rytxy oī?

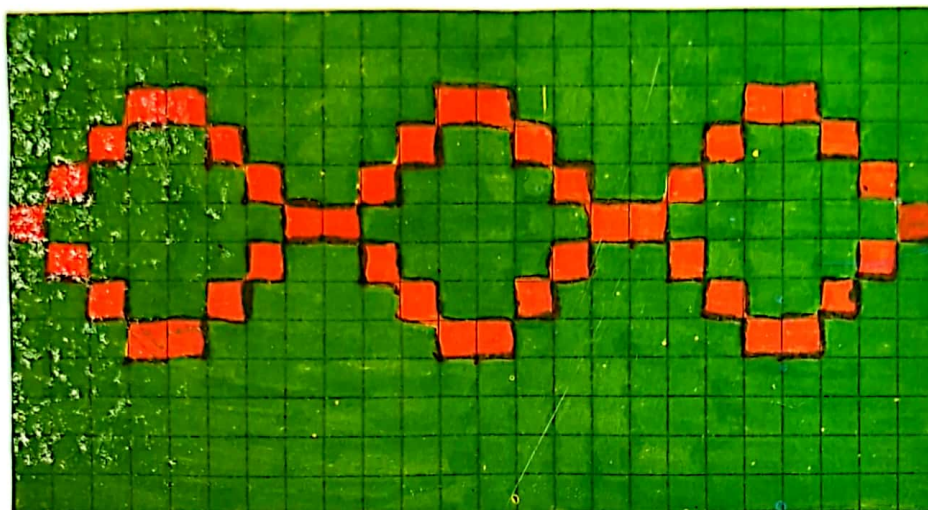
2) Edjapo boapy nhakānina ra'y.

3) Ba'eitxa gwa py katu ipara?

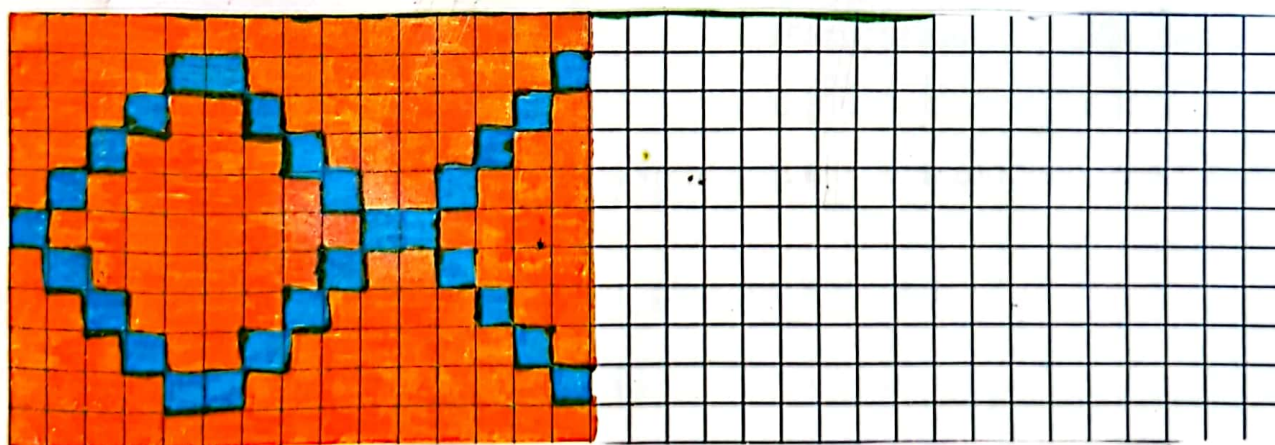


IPARA KURUTXU

1) Ba'eitxa katu ipara rera? Ba'e wa'e ov katu ipara ?



2) Ëbodjo'a iparaa



Nhādewa Rēbiapo

Ore mā rodjapo opaitxagwa:

Aỹ mā ka'agwy opa we mā a'e ramō dorodjoui waipa wei mā, takwa'i, gwyrapadju, wēbepi, ywyrā porā ba'emō ra'āga'i rodjapó awā, aỹ mā boapy'i riwe mā rodjapo.

Ore mā rodjapo: gwyrapa, baraka mirĩ, ywyrā oky, atxa'i, u'y gwatxu, djopedjua, bo'y, namitxāi, poapy regwa, adjaka, adjaka pe'i, akā regwa, u'y pytu, odja'i nhae'ũ gwi gwa'i.

Aỹ mā rodjapowe wa'e mā, gwyrapá, baraka mirĩ, u'y pytu, namitxāi aegwi djopedjua.

Nhāde rēbiapo djadjapo awā mā, nhaikōtewē rā, takwa'i, wēbepi, gwyrā pepokwe, ytxy, itā, gwyrā, kytxe aegwi kiéro.

Gwyrapa mā djaupi imoinỹ awā nahanhēbo'e nhāde rēbia porā awā, a'e djawi regwa a'ewe djaiporu awā, djaupi imoinỹ awā awi.

ADJAKA



- 1) Bowy itxā oī?
- 2) Ba'eitxa gwa py katu ipara?
- 3) Ba'eitxa katu ipara rera?

BARAKA MIRĪ



1) Ba'etitxa gwa katu, i'yre ipara wa'e?

2) Bowy para oĩ?

3) Edjapo mokōi baraka mirĩ, āboae ramĩ ipara wa'e.



DJOPEDJUA

- 1) Ba'eitxa gwa katu djopedjua'yre ipara?
- 2) Bowy agwekwe tu oĩ?



ADJAKA PARA

- 1) Ba'eitxa gwa katu ipara?
- 2) Ba'eitxa gwa katu ipara rera?



AKÃ REGWA

- 1) Bowy gwyra pepo oĩ?
- 2) Ba'e py katu ipara?

AKĀ REGWA MÃ OIKO DJOEGWA E'Ỹ

Akã regwa para

Oiko mã ipara rytxy karẽ wa'e, oiko ipara kora wa'e, aegwi ipara kurutxu'i.

Akã regwa mã a'e we nhamoĩ awã, gwyra pepo, nhamoĩ txe wa'e.

- Ipara wa'e
- Ipara e'y wa'e
- Oipopẽ wa'e kwe

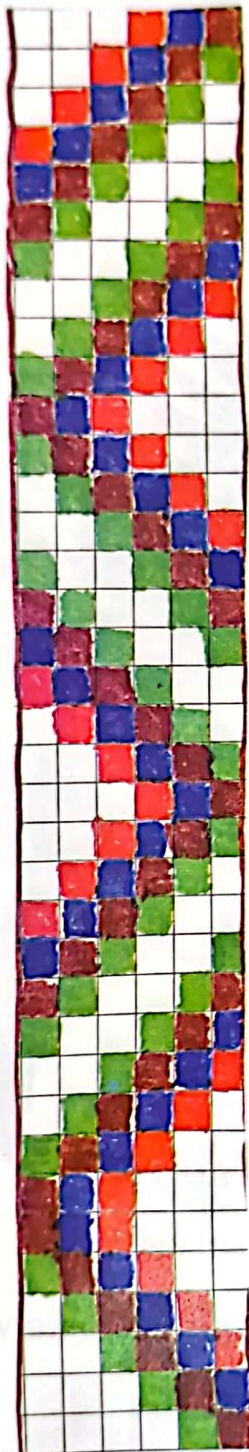
Djaiporu ára

Akã regwa mã djaiporu txe djawe mã djaiporu.

- Ka'agwy re djaawy, nhãde'a raity awã e'ỹ.
- Djawy'a ápy.
- Nhãnhemõ porã a.

Ipara rytxy

Karē wa'e



Ipara kora
wa'e



- 1) Ba'eitxa gwa nhāde rēbi poru tu oĩ?
- 2) Ba'eitxa gwa katu apy ipara?
- 3) Bowy ikora para oĩ?



Akã pytxĩa mã mãdydju gwi oteke.

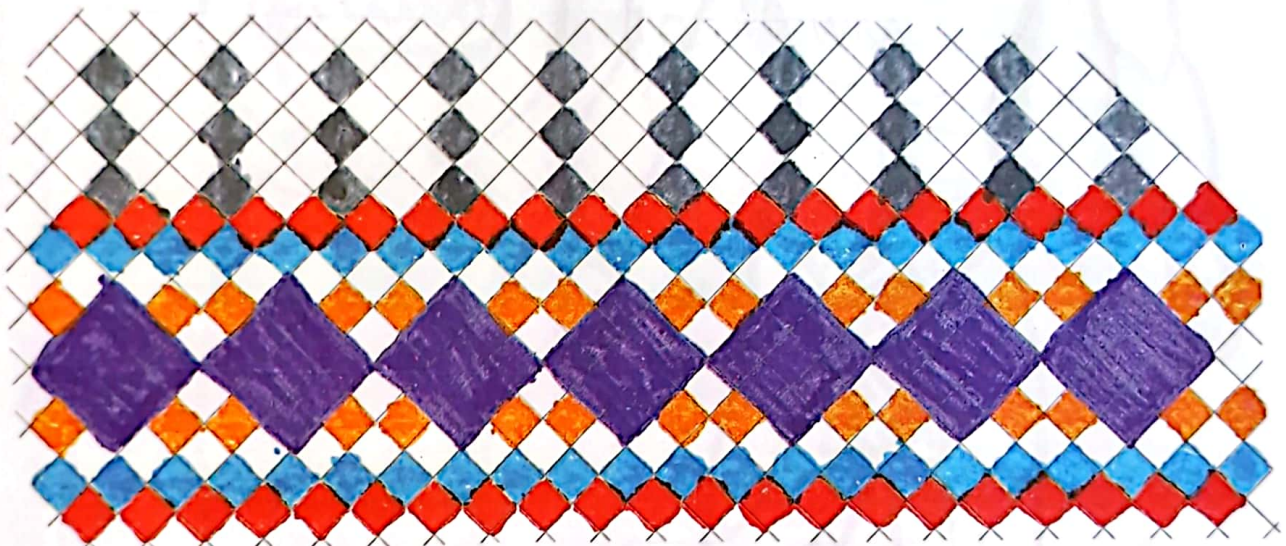
A'e mã ywyrā'idja tenōde kwéry mã oipuru, opy'i re oike wa'e anhō.

Akã pytxĩa mã, kunhã karai tenōde anhō odjapo.

Nhābopara wy mã nhae'ũ uũ wa'e, idju wa'e aegwi pytā wa'e py.

Djaipe'a awi nhābopara awā ywyrā katxigwa pire gwi.

Ipara kora tanābi pepo para rewe



- 1) Ba'eitxa katu ipara rera?
- 2) Bowy tu ipara oĩ?
- 3) Ba'e wa'e re katu nhābopara peeitxa?



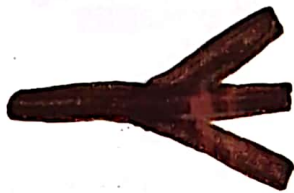
DJADJEGWAA

Nhāde kwéry mā djadjegwa djadjepota e'ỹ ywy rupi gwa nhāde retū e'ỹ awā. Nhāde kāgwe ratxy pa e'ỹ awā, nhāde karugwa e'ỹ awā.

A'e wy mā tuu, itxy imēby pytā wa'e, odjegwa rā.

Nhāde wa'e kwéry mā djadjegwa wy mā, ũũ wa'e py anhõ.

KUNHĀGWE ODJEGWAA



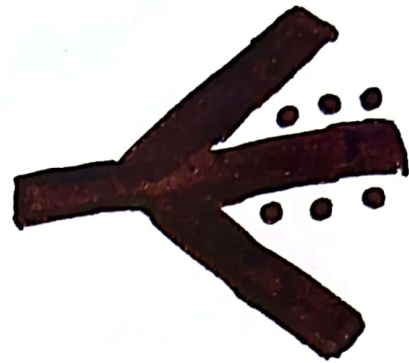
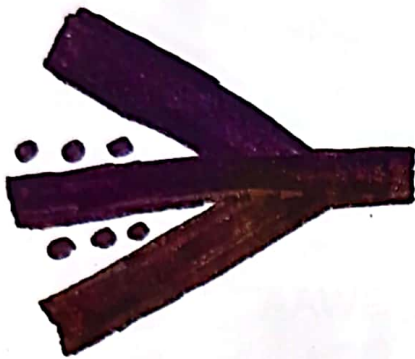
araku pytxā - owa re



onhēbokea - owa re



djegwa piriri - opoapy re



Odjegwa piriri, nhāde ru nhāde wa'e kwéry ōbo'e agwe, aỹ pewe oikwaa.



Kunhā gwe ipoapy, a'e ipy nhu'ã ōboparaa.

AWA KWE ODJEGWAA



u'y - owa re

txiwi rēdywa pawē oiporu awā



u'y - owa re



kurutxi! - ta'y pytā djegwaa – owa re

ipy pyte re a'egwi aedjawi ikāgwe
djepotaa re



ta'y pytā wa'e, inhe'ē gutxu wa'e
a'egwi ariero odjegwaa



ariero aegwi ariera pegwa (djegwa
piriri) - opoapy re, ipotxi'a re a'egwi
ikā re

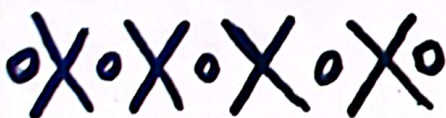


pawē oiporu awā

opotxi'a re

idjywa re

idjywa pekā re



owa re

Awa kwe rētyrnā kwa'a

Awa kwe oiporu wa'e rā wa'e kwe, a'e nhāde ru oikwa'a araka'e, doiporui ramō mā, etymā i'yi rei rā.



- 1) Ba'eitxa pa kunhāgwe odjegwa araka'e ymā, a'e aĩ gwi?
- 2) Ba'ere pa odjegwa, a'e ba'e rā?
- 3) Ba'e wa'e gwi, odjapo odjegwa awā?
- 4) Ba'eitxa pa ipara rera?
- 5) Ba'eitxa gwa py pa da'e wei odjegwa awā?
- 6) Ba'ere pa awa kwe odjegwa, boae kunhāgwe gwi?
- 7) Ba'eitxa pa awa kwe odjegwaa rera?
- 8) Ba'eitxa pa oboera awa kwe odjegwaa para?
- 9) Ba'ere pa awa kwe odjegwa, a'e ba'e rā?
- 10) Ba'ere pa awa kwe oiporu, gwetymā kwa'a?



Apoio
MEC/FNDE
SEDU-ES

Diagramação / Impressão



Departamento de Imprensa Oficial do Espírito Santo

